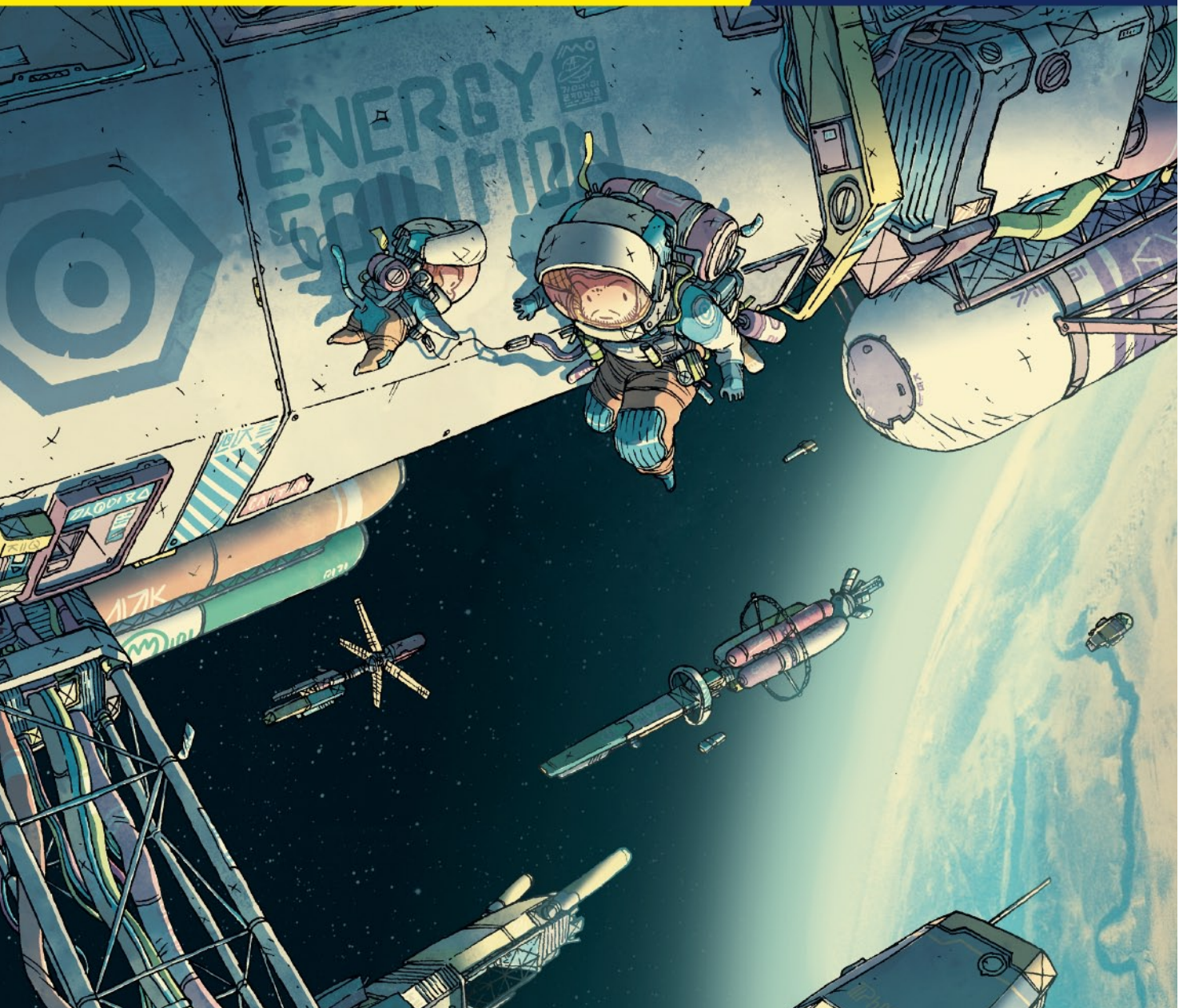
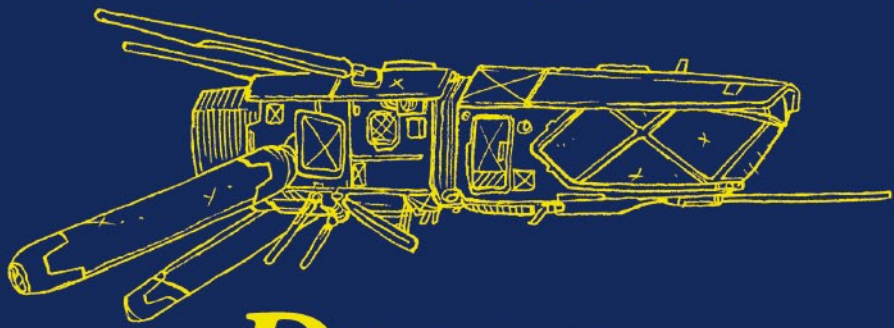




# FRONTIER

EXPLORA • EXPANDE • ESCAPA





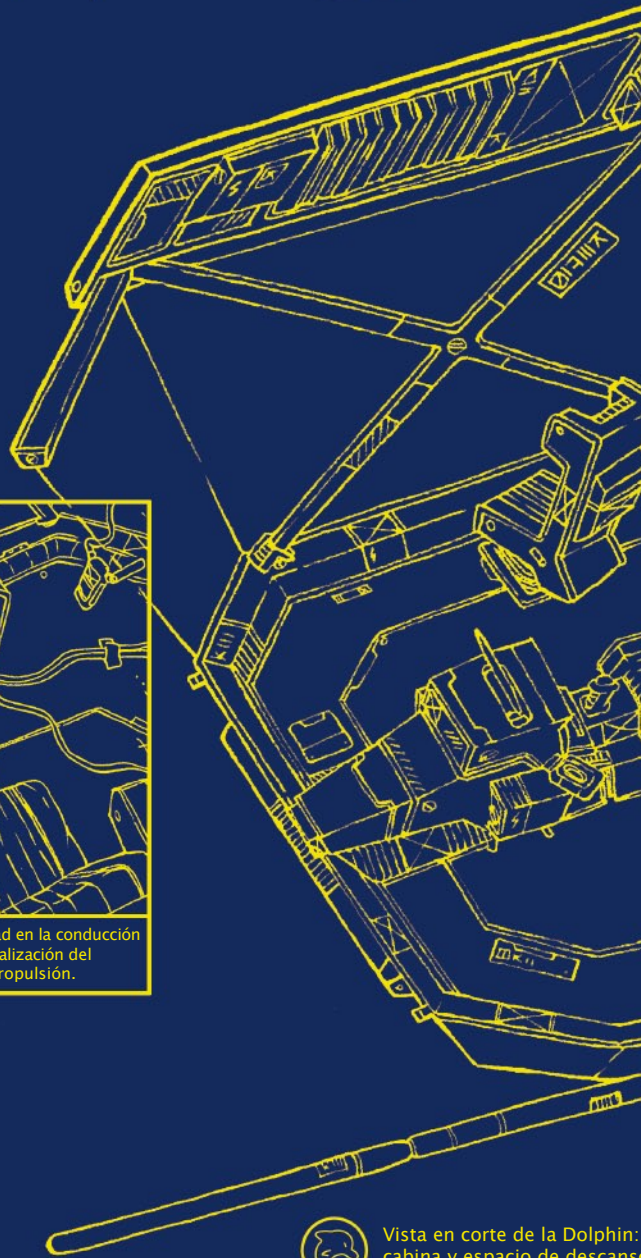
# *DOLPHIN*



**TYPE-619**  
Lx22.m//19.t  
Remolcador de clase 01  
Propulsión eléctrica

# FRONTIER

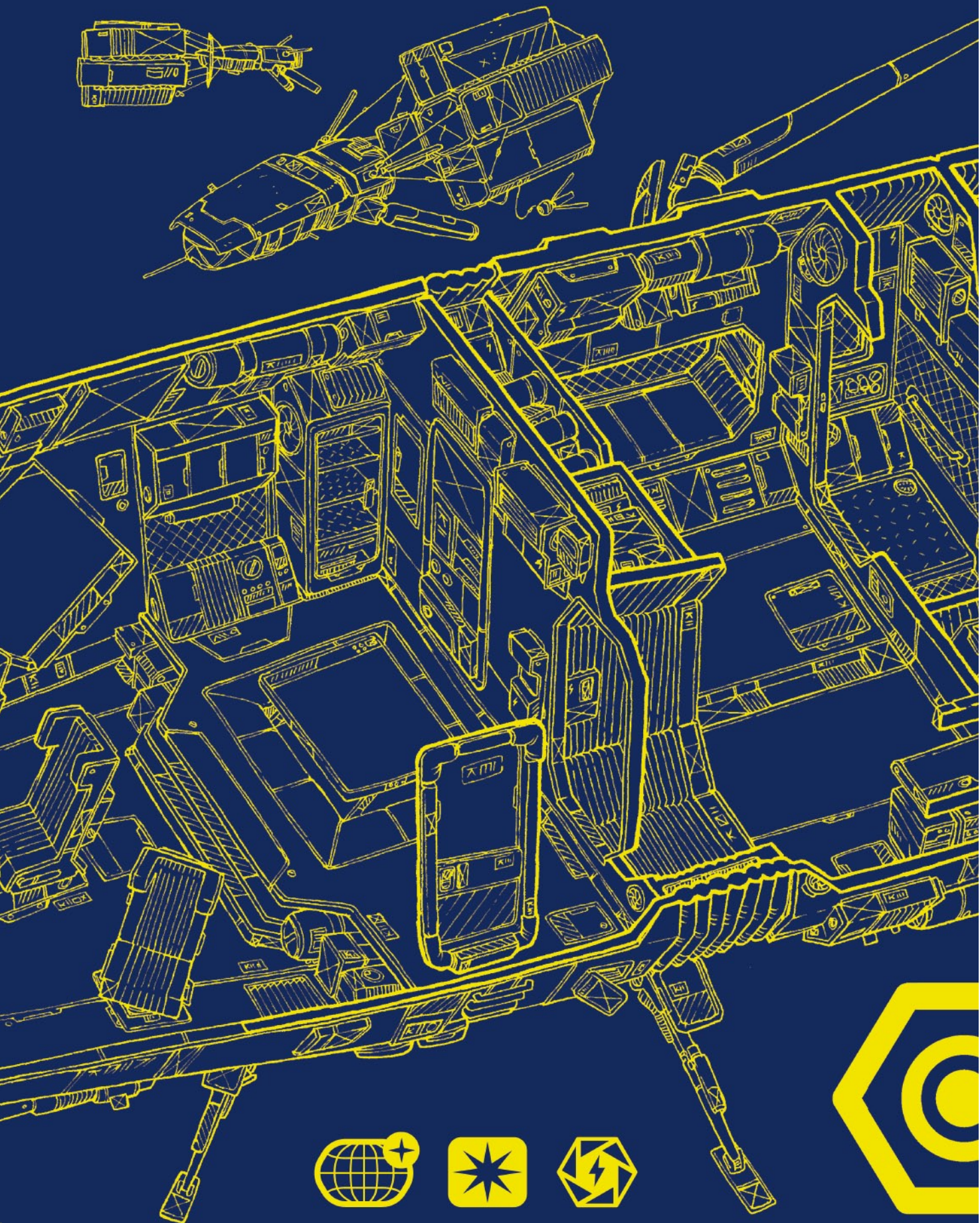
EXPLORA • EXPANDE • ESCAPA



Para mayor comodidad en la conducción consulte la actualización del sistema de propulsión.



Vista en corte de la Dolphin: cabina y espacio de descanso





**FRONTIER**  
EXPLORA · EXPANDE · ESCAPA



GUIÓN, DIBUJO Y COLOR



Infinitas gracias por la confianza, el apoyo y la ayuda de Label 619, el mejor equipo que uno podría soñar, RUN, Mathieu, Florent, Yuck y Tony.

Al equipo de Rue de Sèvres, Nadia, Anthony y Agathe.

A Grafito Editorial por su confianza y la edición en español.

A los viajeros y viajeras que me han hecho descubrir y explorar el mundo, sois mi eterna inspiración.

A mi familia.

Gracias a todos por este viaje espacial.

*Guillaume SINGELIN.*



Guion y dibujo: **Guillaume Singelin**

Dirección Editorial: Guillermo Morales Paz  
Dirección de Marketing: Yolanda Dib Cabello  
Diseño: Grafito Editorial / Jesús Huguet  
Maquetación: Estudio U-GET!  
Traducción: Yolanda Dib Cabello

Edita **GRAFITO EDITORIAL**  
B-98922594  
Valencia  
[www.grafitoeditorial.com](http://www.grafitoeditorial.com)  
[ventas@grafitoeditorial.com](mailto:ventas@grafitoeditorial.com)

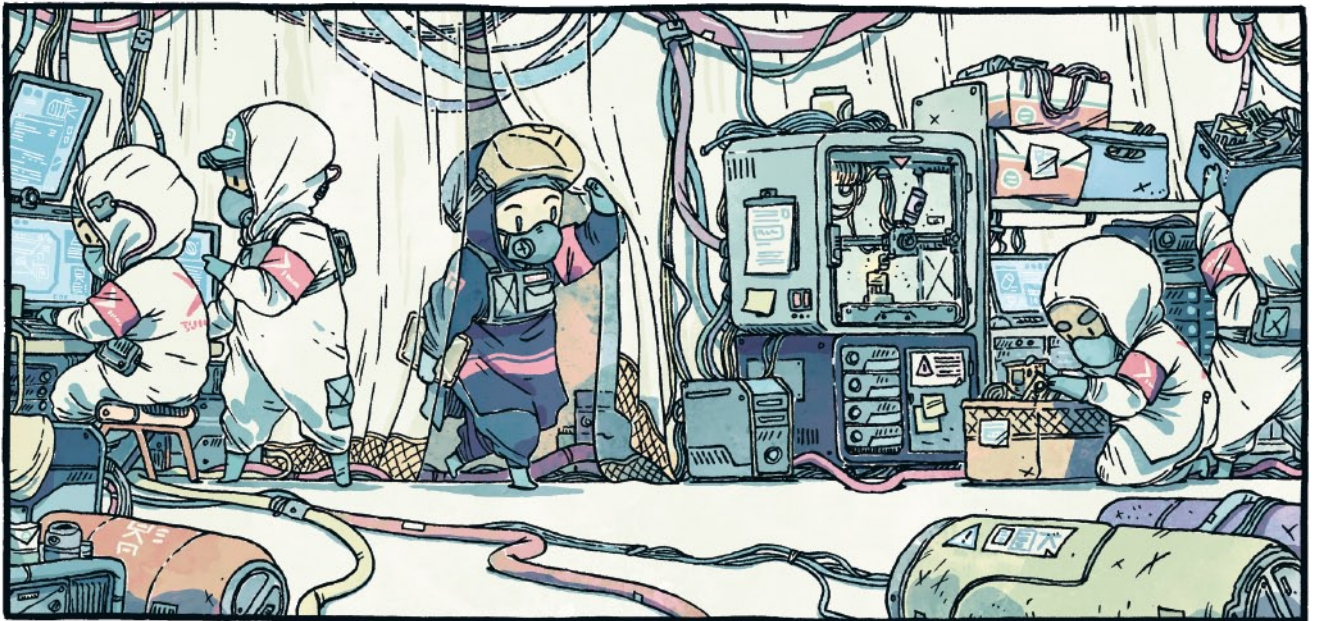
ISBN: 978-84-127585-0-4  
Depósito legal: V-3949-2023  
Impreso en España

©2023 Grafito Editorial por la presente edición.

Original title: *Frontier*  
Scenario, colors and illustrations by Guillaume Singelin  
© 2023 Label 619 / Rue de Sèvres, Paris.  
Published by arrangement with Isabelle Torrubia  
Agencia Literaria

Reservados todos los derechos para España.  
Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, almacenada o transmitida por sistema mecánico, electrónico, por fotocopia, grabación u otros métodos sin previa autorización escrita del editor, salvo para el uso informativo en medios de comunicación. Normalmente aquí ponemos un texto muy gracioso, pero te lo vamos a dejar muy claro. Si copias este cómic, te flotamos. Tendrás unos segundos para pensar en la futilidad de la vida y en que los actos tienen consecuencias mientras te congelas en el vacío del espacio.







HOLA, JI-SOO, ¿HAS PODIDO DESCANSAR UN POCO?

¿SABES LO QUE SON LAS MICRO-SIESTAS?

10 MINUTOS Y YA TIENES ENERGÍA PARA 2 SEMANAS DE TRABAJO.



¡JAJA! NO SÉ CÓMO LO HACES.

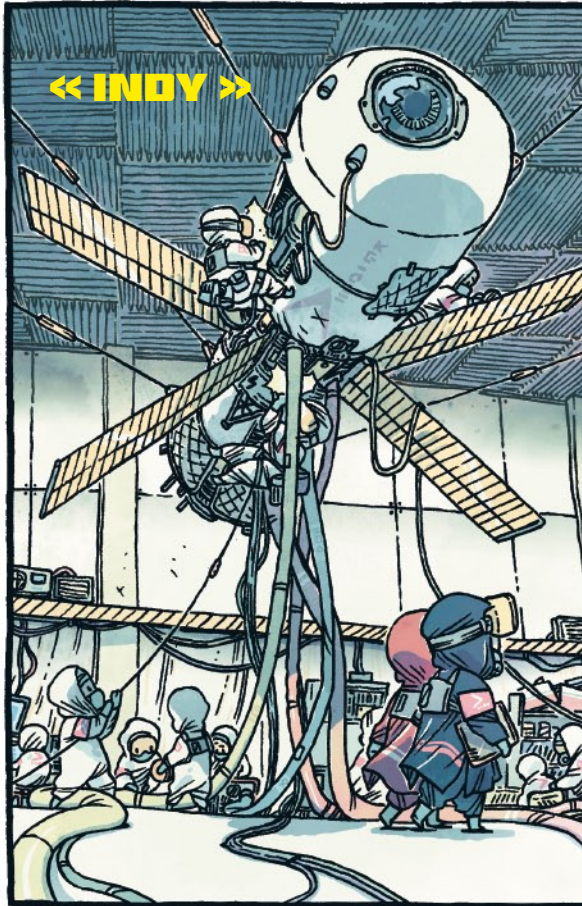
ESTAMOS A POCAS SEMANAS DEL DÍA J.

AUNQUE QUIGIERA, NO PODRÍA DORMIR.



¿EL CENTRO ESPACIAL DE BAIKAL HA CONFIRMADO LA VENTANA DE LANZAMIENTO?

NOS TIENEN A LA ESPERA, PERO YA NO DEBERÍAN TARDAR.



<< INDO >>



GRACIAS A LA COLABORACIÓN CON "VOID RESEARCH CENTER"...

...DISPONEMOS DE UN REACTOR Y BATERÍAS MÁS FIABLES.



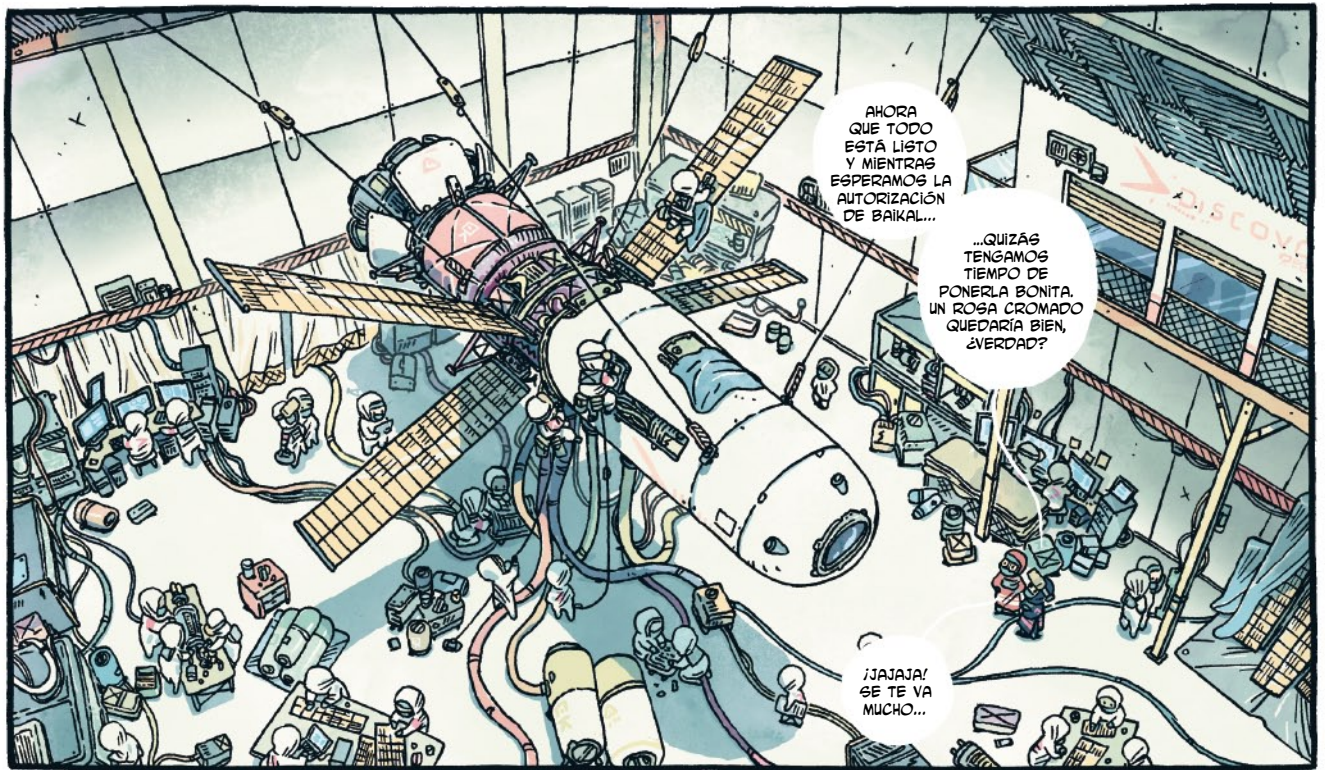
FRANCAMENTE, NO CREO QUE BAIKONOUR SE OPONGA.

NO LES CONVIENE PERDER EL LANZAMIENTO DE UNA SONDA TAN PUNTERA.

SOLO NOS QUEDA CALIBRAR LOS SENSORES DE LARGA DISTANCIA.

NO TE PREOCUPES. CUANDO SE INCORPORA EL EQUIPO CHINO...

...TENDREMOS TIEMPO DE SOBRA. LOS SUPERVISARÉ YO MISMO.



AHORA QUE TODO ESTÁ LISTO Y MIENTRAS ESPERAMOS LA AUTORIZACIÓN DE BAIKAL...

...QUIZAS TENGAMOS TIEMPO DE PONERLA BONITA. UN ROSA CROMADO QUEDARÍA BIEN, ¿VERDAD?

¡JAJAJA! SE TE VA MUCHO...



NO ME LO PUEDO CREER, YA LLEVAMOS SIETE AÑOS TRABAJANDO EN ESTA SALA BLANCA...

Y DENTRO DE NADA NUESTRA "INDY" SALDRÁ AL ESPACIO A RECOGER DATOS.

LOS AGUJEROS NEGROS, LA MATERIA OSCURA DEL ESPACIO... YA NO TENDRÁN SECRETOS PARA NOSOTROS.

¿IMAGINAS DESENTENARIAR LOS ORIGENES DEL UNIVERSO?

...NO VOY A PODER DORMIR NUNCA MÁS. ¡JAJAJA!

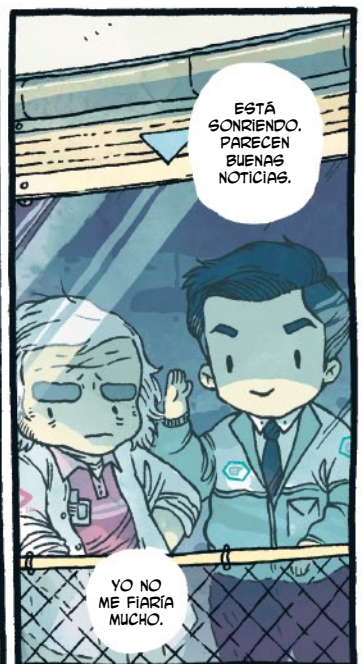


JI-SOO EL DIRECTOR DEL CENTRO QUIERE VERTE, ESTÁ CON UNA VISITA IMPORTANTE.



¿CON QUIÉN?

PUEDA QUE ALGUIEN DE BAIKAL.



ESTÁ SONRIENDO. PARECEN BUENAS NOTICIAS.

YO NO ME FIARÍA MUCHO.





ES UN PROYECTO  
MAGNIFICO, QUE  
DISEÑO TAN  
INTELIGENTE.



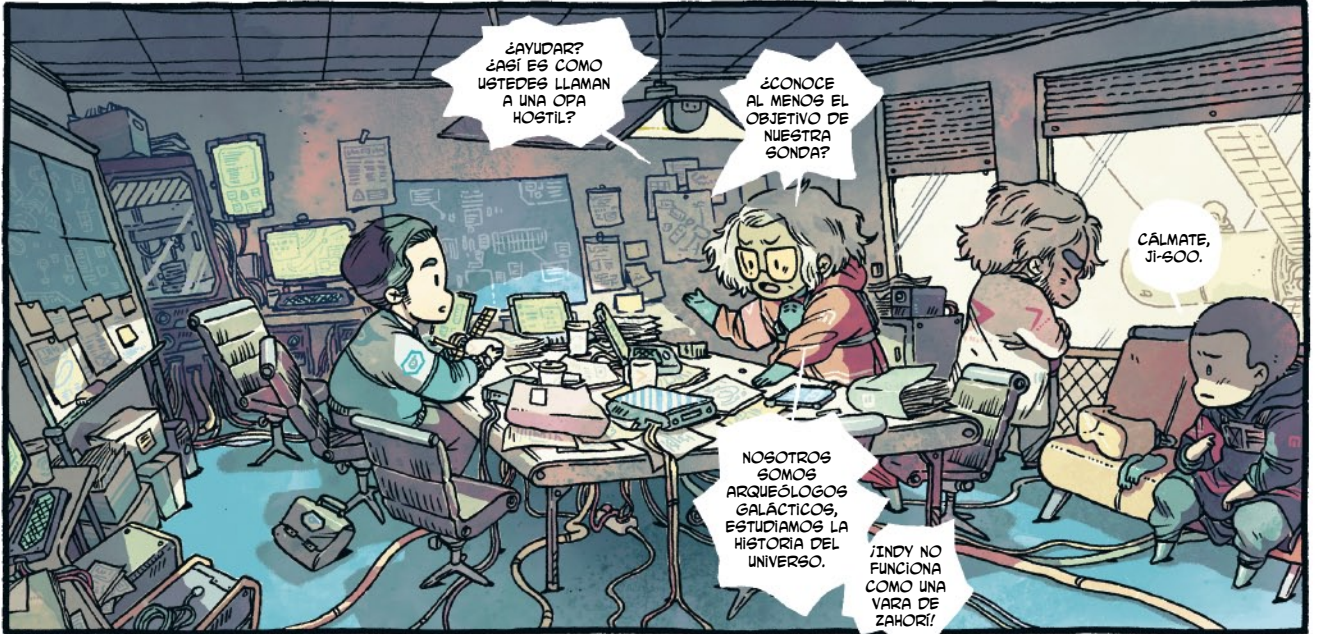
TIENE UN  
SISTEMA DE  
ALIMENTACIÓN  
AUTÓNOMO Y  
FIABLE.



UN PROYECTO  
PERFECTO PARA  
NOSOTROS.  
ENERGY SOLUTION  
ESTARÁ  
ORGULLOSO DE  
GESTIONAR ESTE  
PROGRAMA.



POR  
SUPUESTO  
HABRÁ QUE  
RECORRAR  
GASTOS, PERO  
ESTAREMOS  
ENCANTADOS  
AYUDAR.



¿AYUDAR?  
¿ASÍ ES COMO  
USTEDES LLAMAN  
A UNA OPA  
HOSTIL?

¿CONOCE  
AL MENOS EL  
OBJETIVO DE  
NUESTRA  
SONDA?

CÁLMATE,  
JI-SOO.

NOSOTROS  
SOMOS  
ARQUEÓLOGOS  
GALÁCTICOS,  
ESTUDIAMOS LA  
HISTORIA DEL  
UNIVERSO.

¿INDY NO  
FUNCIONA  
COMO UNA  
VARA DE  
ZAHORI?



PERO SEGURO  
QUE PODEMOS  
ENCONTRAR VETAS  
DE MINERALES  
CON VUESTRO  
APARATO.

APRETAMOS UN  
PAR DE TUERCAS  
Y LISTO, TENGO  
MUCHA CONFIANZA  
EN VUESTROS  
TÉCNICOS.



¿SOY  
LA ÚNICA  
QUE ESTÁ  
FLIPANDO?



COMPRENDO  
PERFECTAMENTE  
SU DESCONFIANZA,  
PERO CON ESTA  
TECNOLOGÍA...

...PODEMOS  
OPTIMIZAR LA  
EXPLOTACIÓN DE  
LOS ASTEROIDES  
Y PLANETAS QUE  
DESCUBRAMOS.

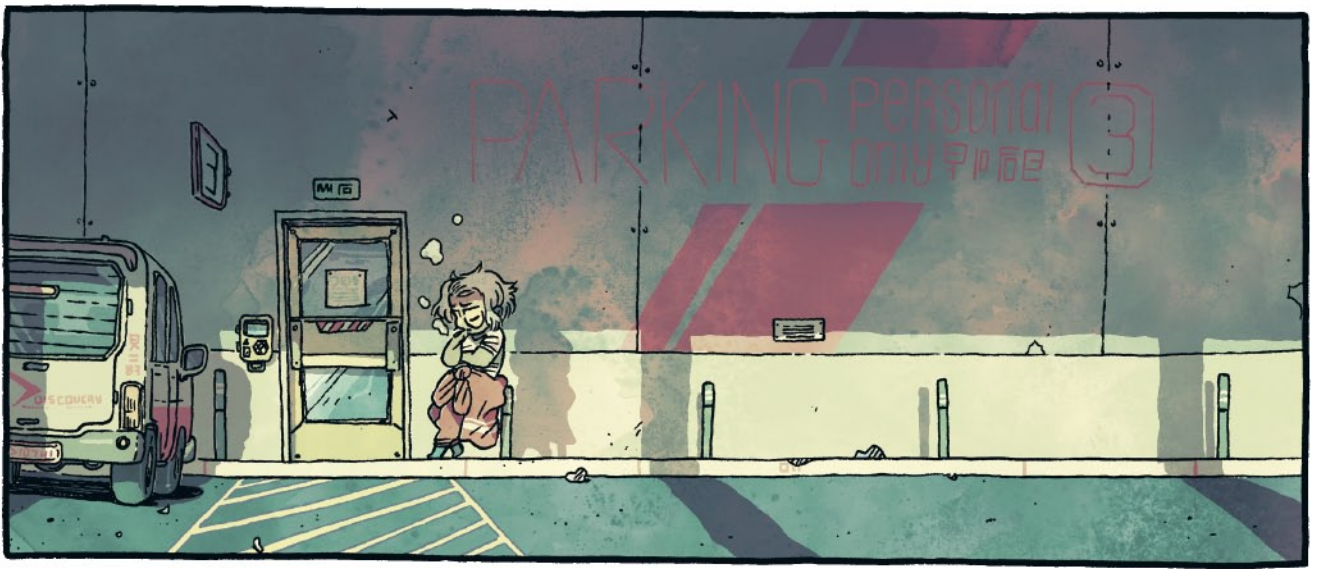


Y CON EL  
DINERO QUE  
GANEMOS, PODRÁ  
LANZAR TODAS  
LAS SONDAS  
QUE QUIERA.

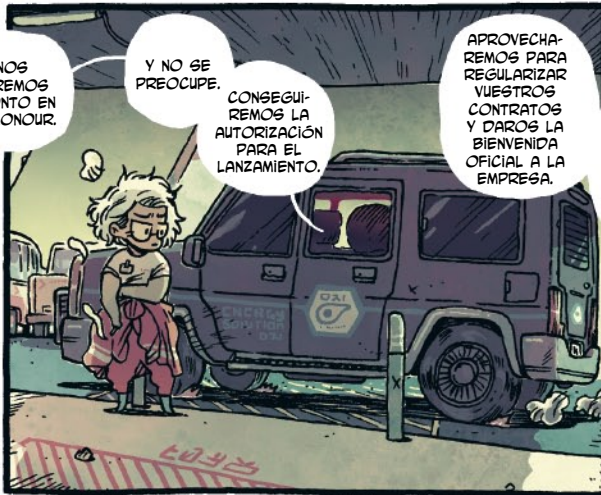


CON USTED  
EN NUESTRO  
EQUIPO LA  
COMPETENCIA  
LO LLEVA  
CRUDO.





NOS VEREMOS PRONTO EN BAIKONOUR.



Y NO SE PREOCUPE.

CONSEGUIREMOS LA AUTORIZACION PARA EL LANZAMIENTO.

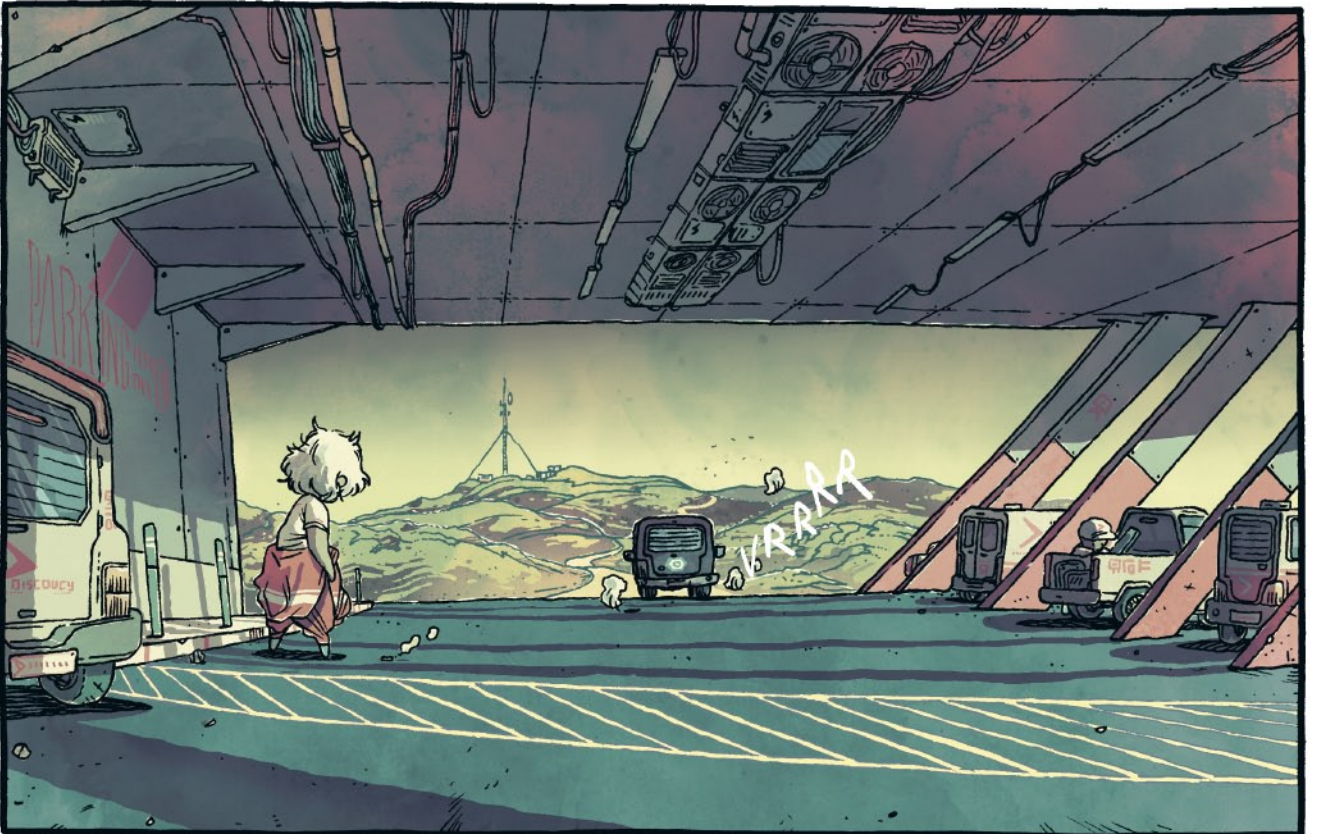
APROVECHAREMOS PARA REGULARIZAR VUESTROS CONTRATOS Y DAROS LA BIENVENIDA OFICIAL A LA EMPRESA.



ASEGURANDONOS QUE VUESTRO MAGNIFICO TRABAJO SE QUEDA CON NOSOTROS.

OS MERECEIS TRABAJAR CON LOS MEJORES.

¡BIENVENIDA A LA FAMILIA DE ENERGY SOLUTION!





# FRONTIER

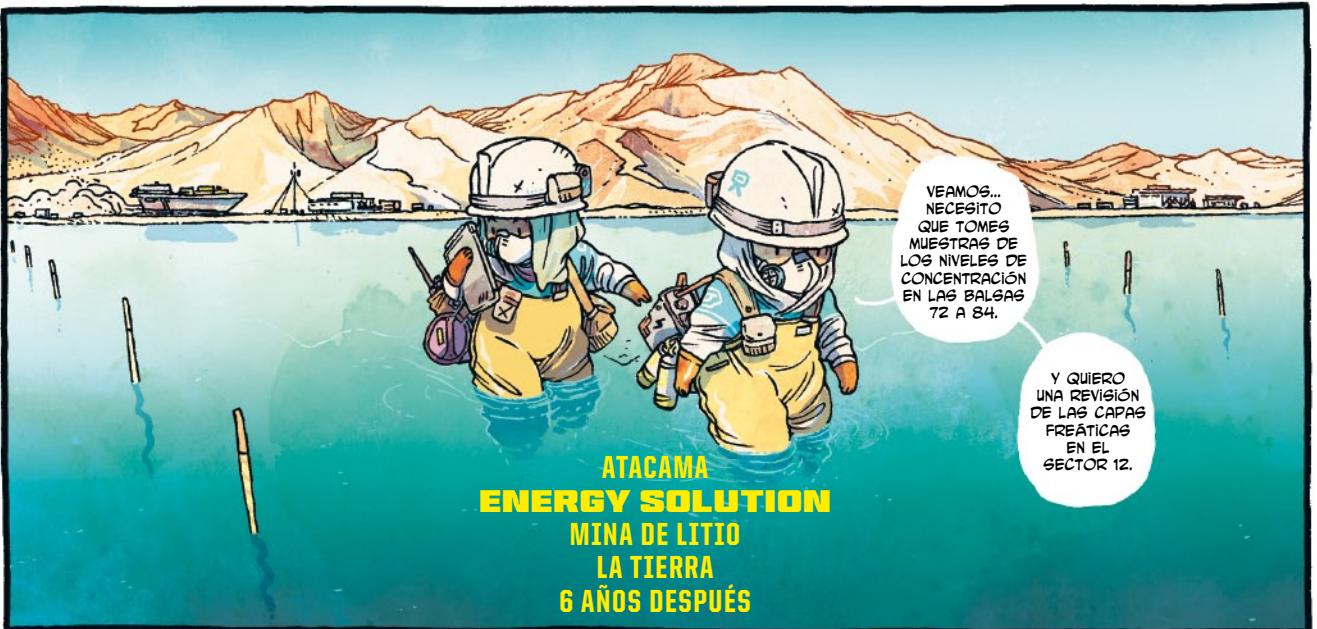
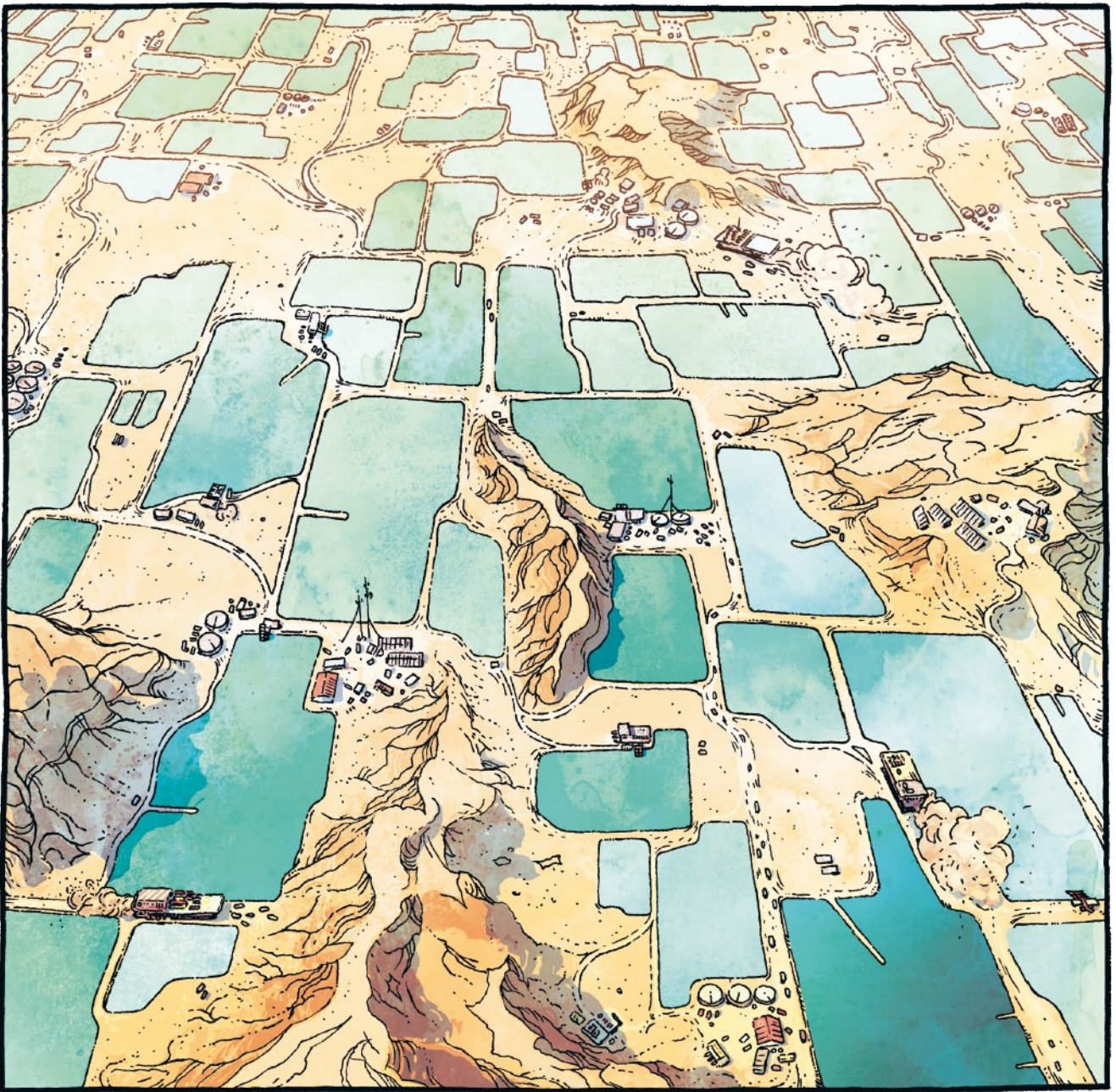
**Órbitas de cuerpos celestes del sistema solar**  
 (no se encuentran a escala)

- ◆ Estaciones espaciales (mina, laboratorio de investigación, ciudad...)
- Cuerpos celestes (planetas, lunas)
- ⋯ Trayectorias principales de tránsito y rutas comerciales
- Gravitación de cuerpos celestes



masa e información para  
 mercancías por STELAR™





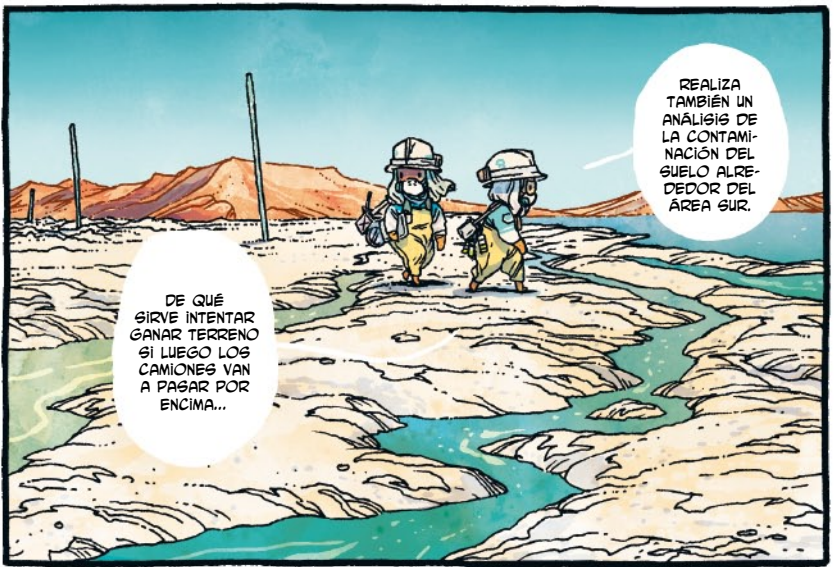
VEAMOS...  
NECESITO  
QUE TOMES  
MUESTRAS DE  
LOS NIVELES DE  
CONCENTRACION  
EN LAS BALSGAS  
72 A 84.

Y QUIERO  
UNA REVISION  
DE LAS CAPAS  
FREATICAS  
EN EL  
SECTOR 12.

**ATACAMA**  
**ENERGY SOLUTION**  
MINA DE LITIO  
LA TIERRA  
6 AÑOS DESPUÉS



ENVÍA TAMBIÉN UN INFORME SOBRE LA AMPLIACIÓN DE LAS VÍAS DE ACCESO.



REALIZA TAMBIÉN UN ANÁLISIS DE LA CONTAMINACIÓN DEL SUELO ALREDEDOR DEL ÁREA SUR.

DE QUÉ SIRVE INTENTAR GANAR TERRENO SI LUEGO LOS CAMIONES VAN A PASAR POR ENCIMA...



ENTENDIDO, JI-600.



AÚN ASÍ SON UNOS COLORES BONITOS.



¿?

SÍ, SON PRECIOSOS.

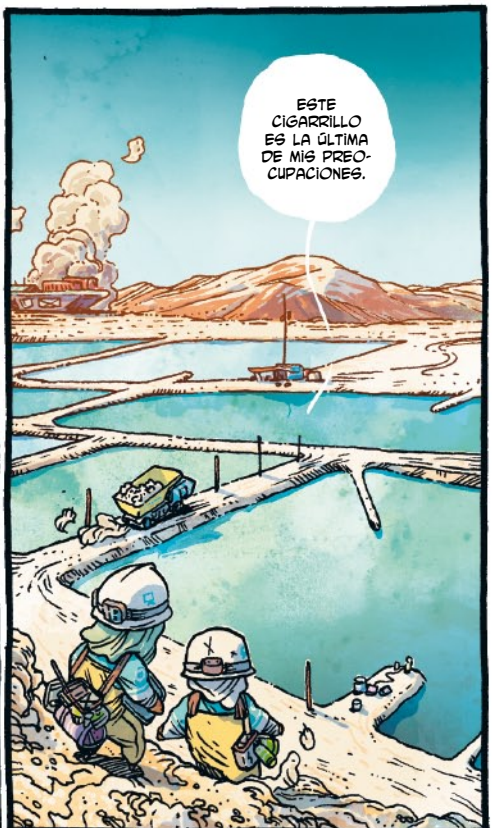


SÉ QUE NO ES ASUNTO MÍO PERO... ¿HAS VUELTO A FUMAR?

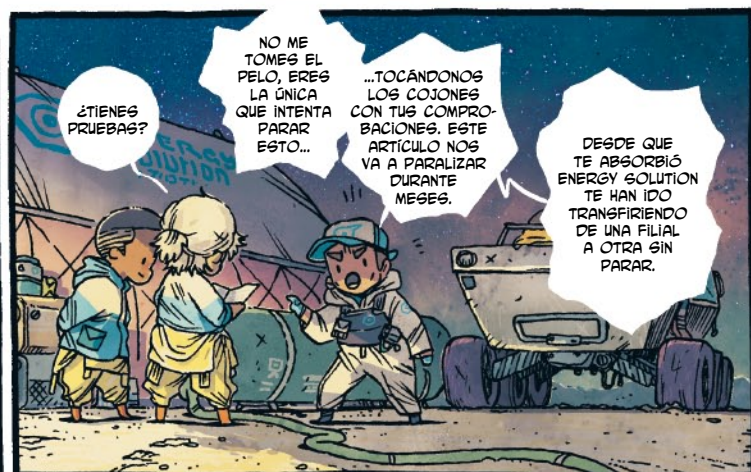


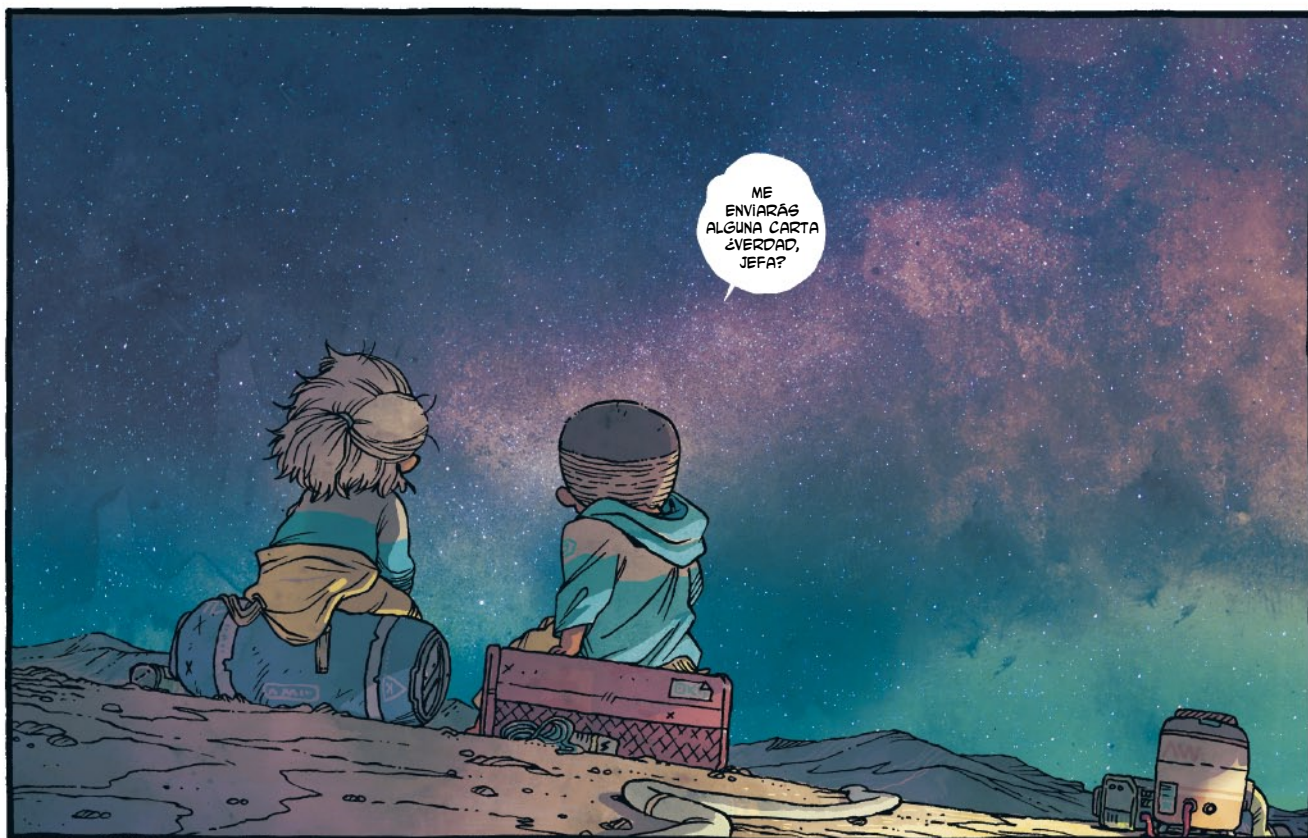
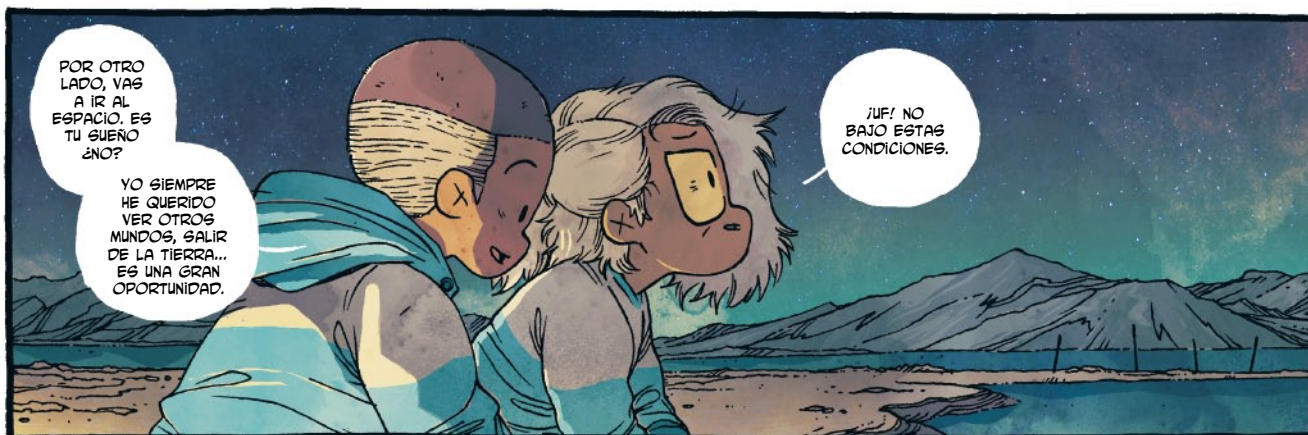
¿Y? ASPIRAMOS VAPORES DE LITIO H24.

ESTAMOS A PUNTO DE CONTAMINAR TODAS LAS FUENTES DE AGUA DE LA REGIÓN, ESTAMOS LIBERANDO CANTIDADES INIMAGINABLES DE CO<sub>2</sub> POR CULPA DE LA CARBONATACIÓN...



ESTE CIGARRILLO ES LA ÚLTIMA DE MIS PREOCUPACIONES.







OBJETIVO  
A LA VISTA,  
CONTACTO  
EN 60  
SEGUNDOS.

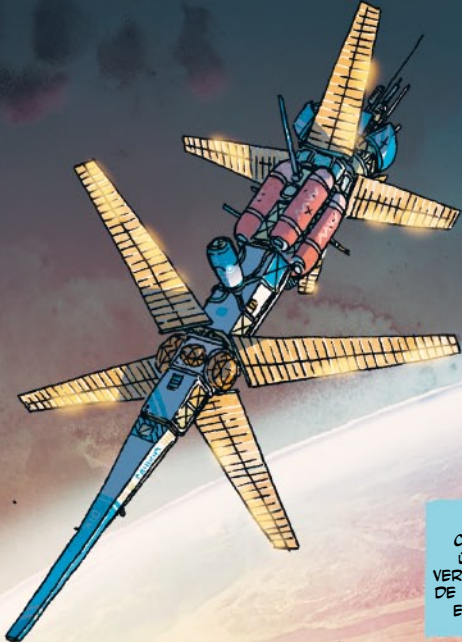


# ÓRBITA DE TELLUS « CASSINI » NAVE CARTOGRÁFICA

COMPRO-  
BANDO  
RADIO.  
¿ME  
COPIAS?

ALTO Y  
CLARO.

¡OK,  
GENIAL!



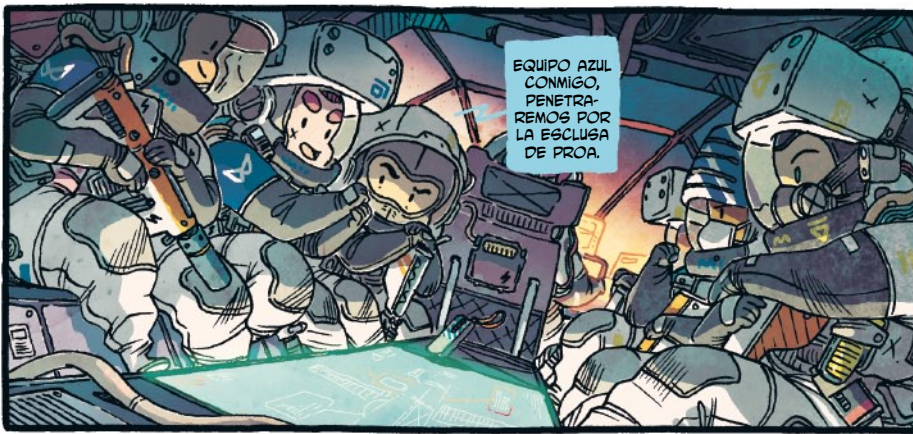
VALE,  
CHICOS,  
ÚLTIMA  
VERIFICACIÓN  
DE VUESTRO  
EQUIPO.



REVISIÓN  
FINAL. EQUIPO  
AMARILLO,  
VUESTRO  
OBJETIVO:  
EL RELÉ DE  
COMUNICACIÓN  
DEL CASCO. OS  
LO CARGAIS LO  
ANTES POSIBLE.

EL CLIENTE NO  
ACEPTA FUGAS  
DE DATOS.  
NO PODEMOS  
DEJARLES  
TIEMPO PARA  
QUE HAGAN  
UN BACKUP.  
¿ENTENDIDO?

30  
SEGUNDOS...



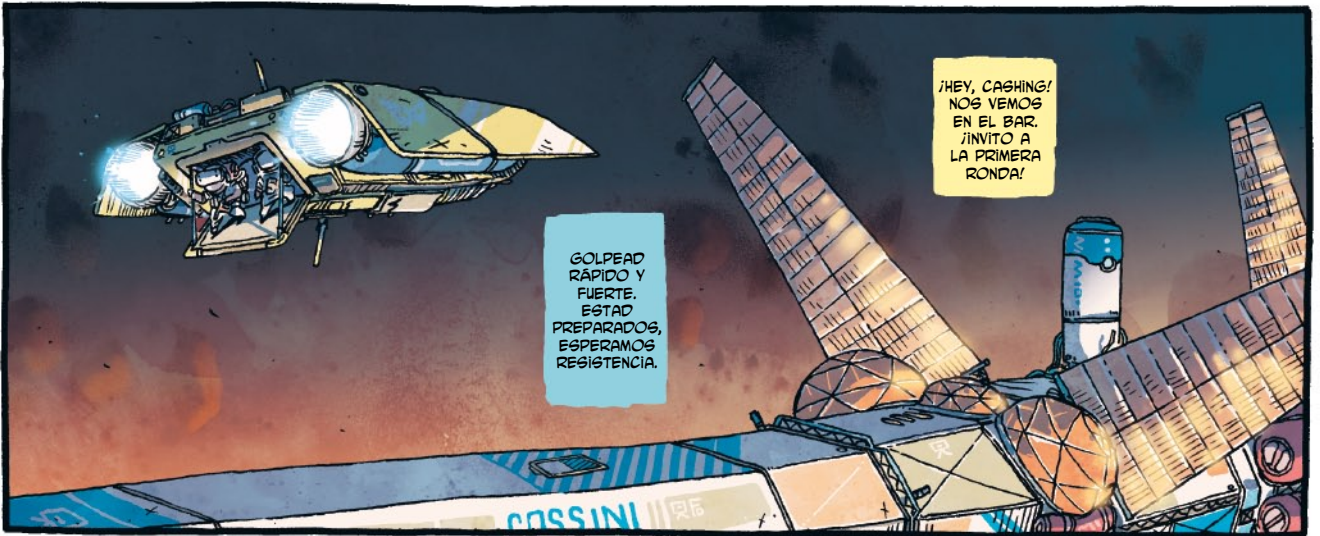
EQUIPO AZUL  
CONMIGO,  
PENETRA-  
REMOS POR  
LA ESCLUSA  
DE PROA.



DIRECCIÓN,  
LA SALA  
DE SERVIDO-  
RES.

Y BO-  
RRAMOS  
TODOS  
LOS  
DATOS.  
LIMPIO  
Y SIN  
FIGURAS.

¡ESTAMOS!  
ABRIENDO  
ESCLUSA.



¡HEY, CASHING!  
NOS VEMOS  
EN EL BAR.  
¡INVITO A  
LA PRIMERA  
RONDA!

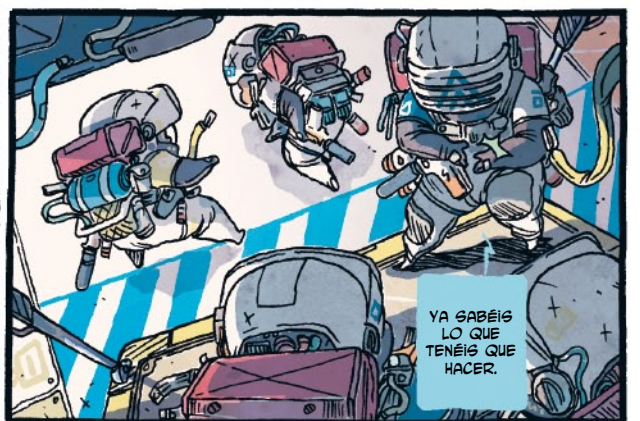
GOLPEAD  
RÁPIDO Y  
FUERTE.  
ESTAD  
PREPARADOS,  
ESPERAMOS  
RESISTENCIA.



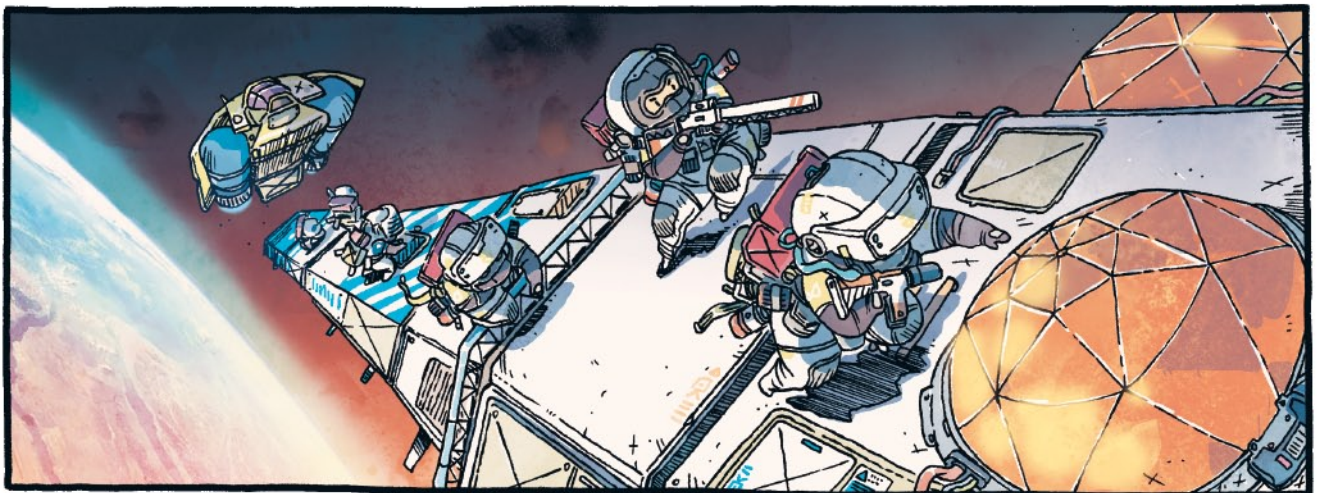
ME  
APUNTO  
¡JAJA!

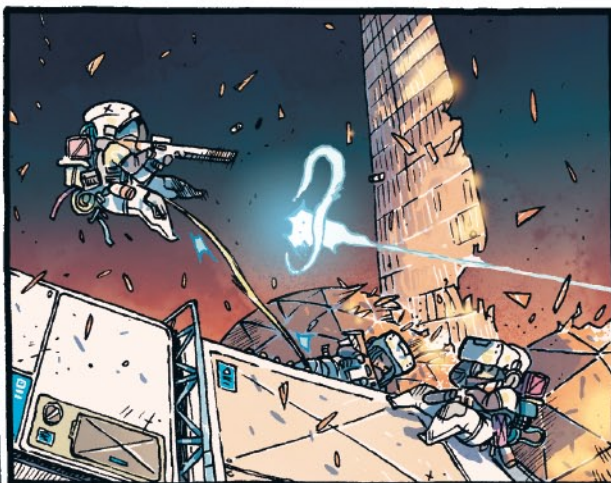
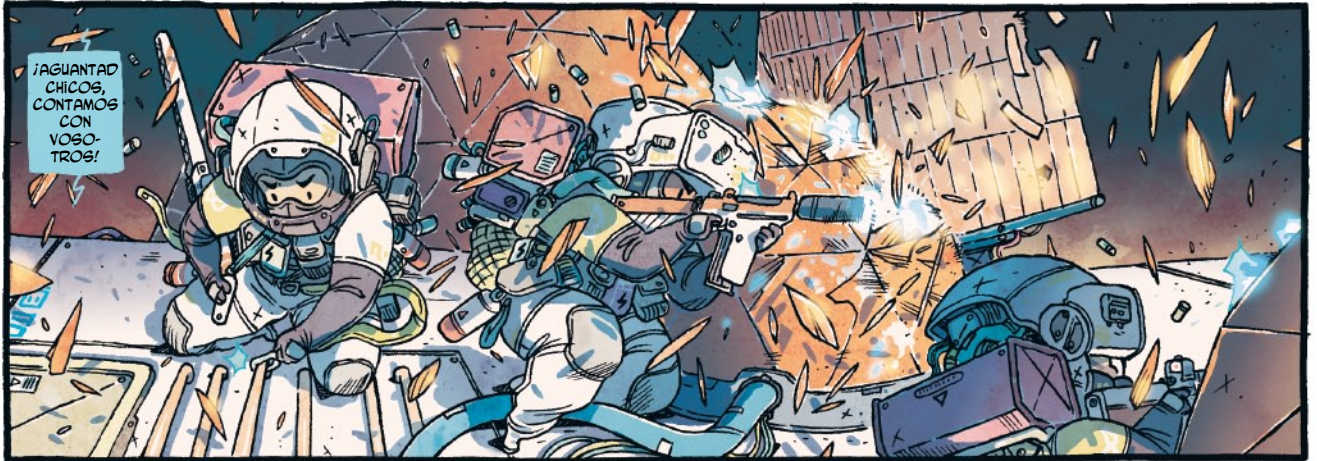
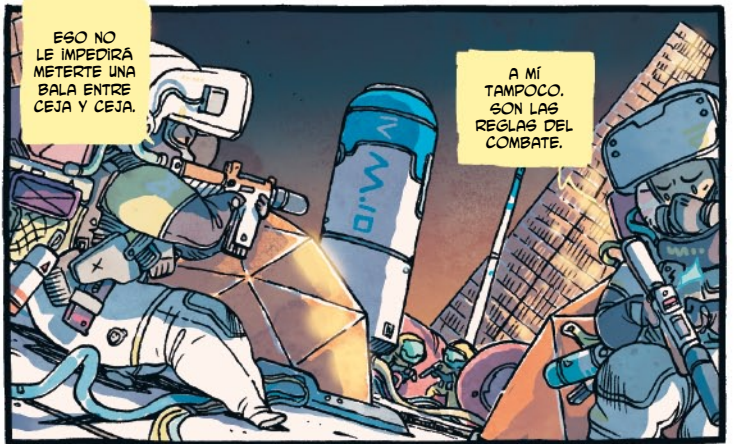
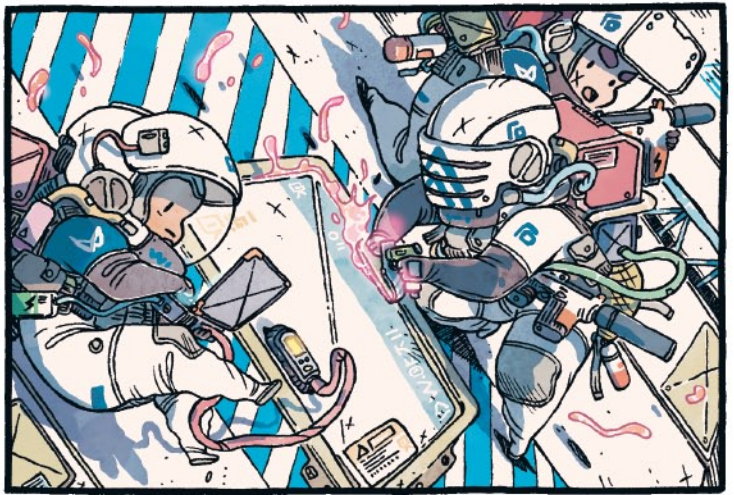
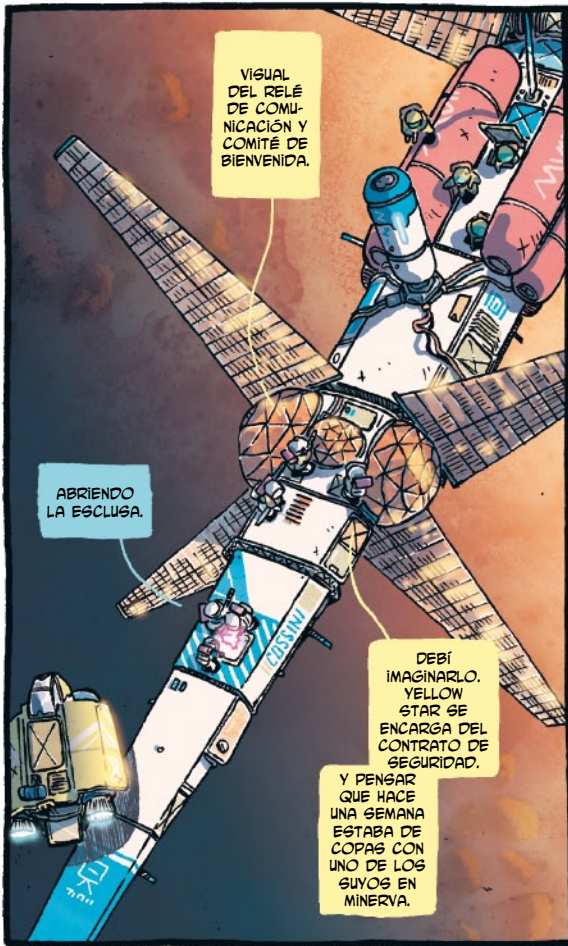


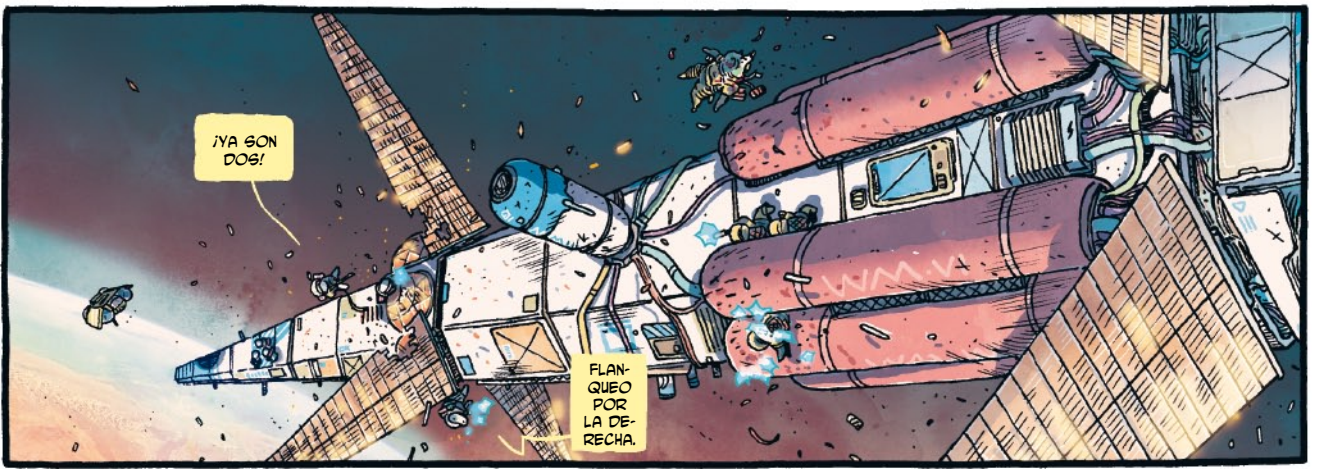
SOBRE EL  
OBJETIVO.  
¡GO, GO,  
GO!



YA SABÉIS  
LO QUE  
TENÉIS QUE  
HACER.





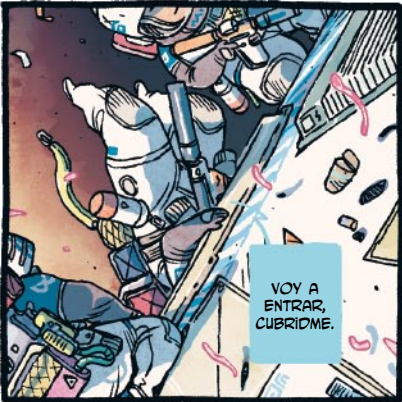


¡YA SON DOS!

FLANQUEO POR LA DERECHA.



¡BIEN JUGADO!



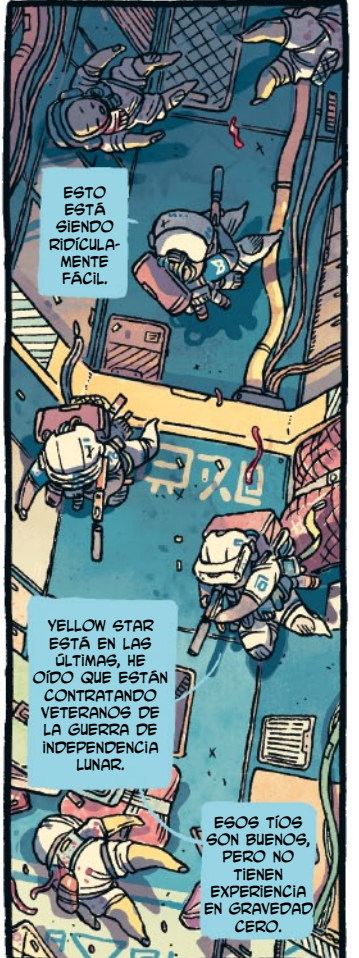
VOY A ENTRAR, CUBRIDME.



CONTACTO.



OK, ENTRADA ASEGURADA.



ESTO ESTÁ SIENDO RIDÍCULAMENTE FÁCIL.

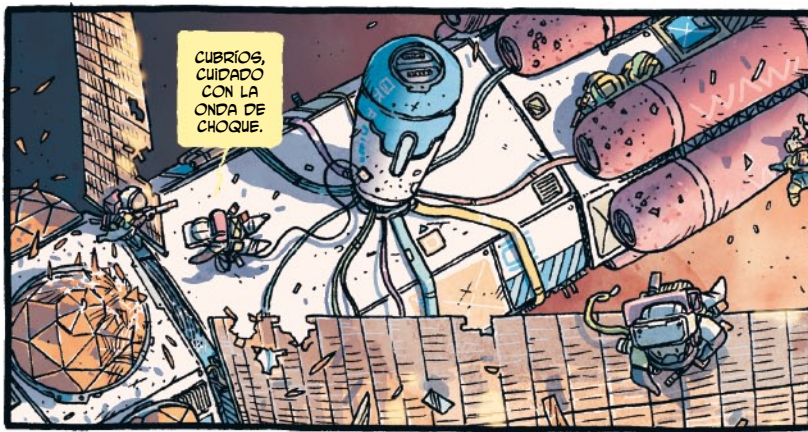
YELLOW STAR ESTÁ EN LAS ÚLTIMAS, HE OÍDO QUE ESTÁN CONTRATANDO VETERANOS DE LA GUERRA DE INDEPENDENCIA LUNAR.

ESOS TÍOS SON BUENOS, PERO NO TIENEN EXPERIENCIA EN GRAVEDAD CERO.

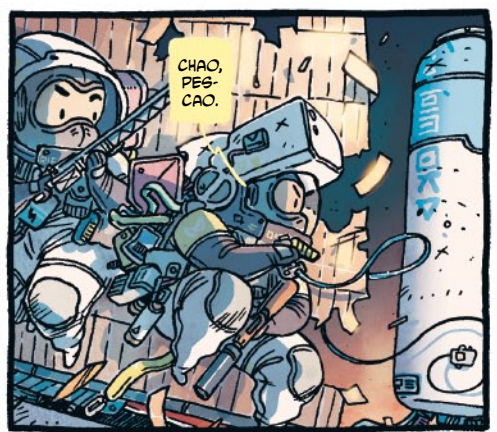


COLOCANDO LA CARGA EN EL OBJETIVO.

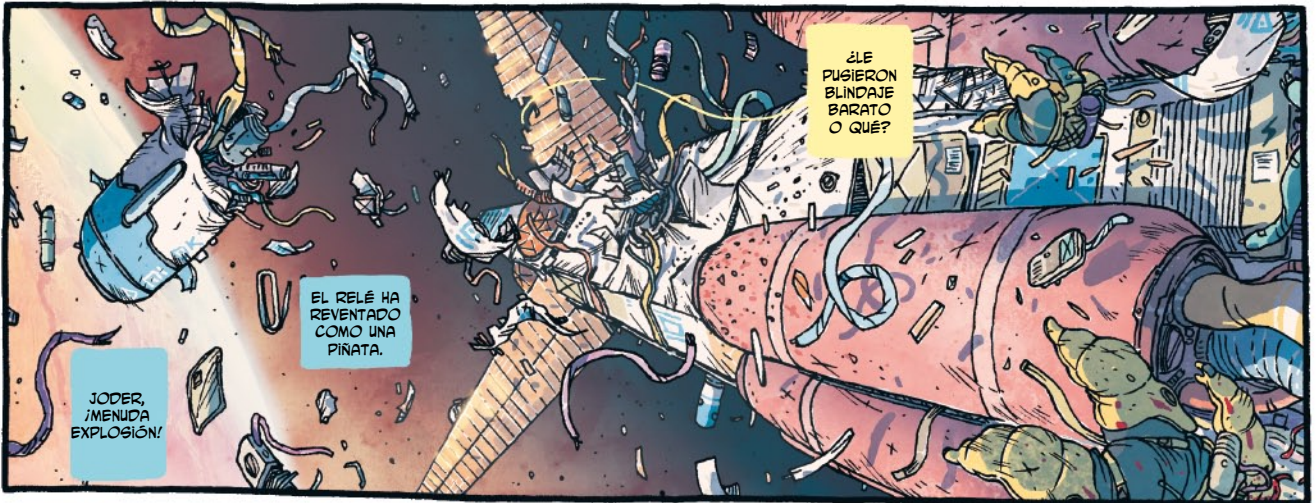
¡TE CUBRO!



CUBRIDOS, CUIDADO CON LA ONDA DE CHOQUE.



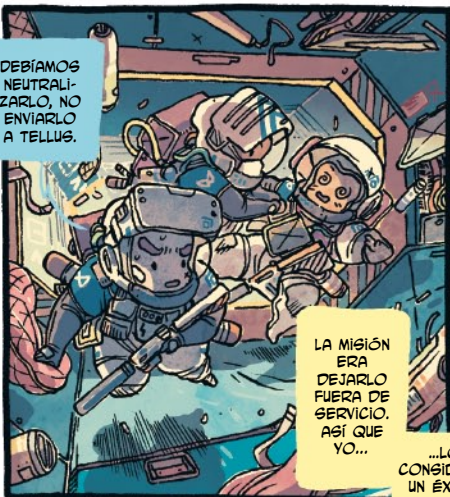
CHAO, PES-CAO.



¿LE PUGIERON BLINDAJE BARATO O QUÉ?

EL RELÉ HA REVENTADO COMO UNA PINATA.

JODER, ¡MENUDA EXPLOSIÓN!



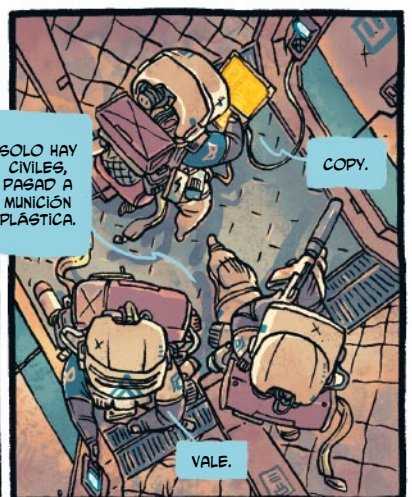
DEBÍAMOS NEUTRALIZARLO, NO ENVIARLO A TELLUS.

LA MISIÓN ERA DEJARLO FUERA DE SERVICIO. ASÍ QUE YO...

...LO CONSIDERO UN ÉXITO, ¡JAJA!



LA PRÓXIMA VEZ USA MENOS EXPLOSIVO.



SOLO HAY CIVILES, PASAD A MUNICIÓN PLÁSTICA.

COPY.

VALE.



NO OS ASUSTÉIS.



NO SOIS EL OBJETIVO.

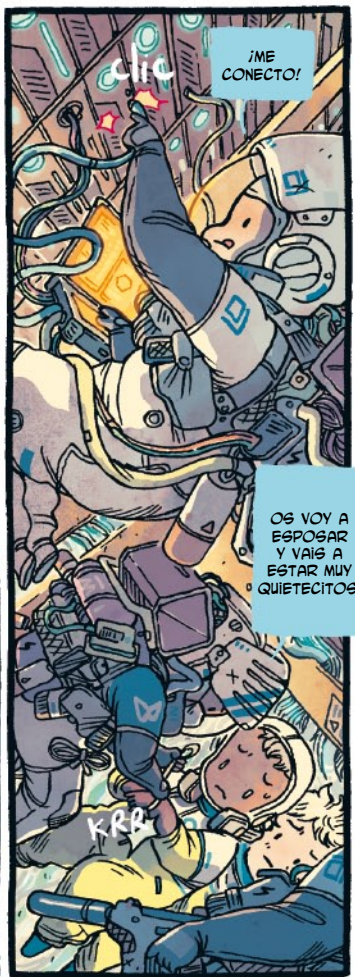


NUESTRO CLIENTE SOLO QUIERE SABOTEAR LOS NEGOCIOS DE VUESTRO CLIENTE.

NO PERDAIS UN OJO POR CULPA DE LA GUERRA SUCIA ENTRE DOS COMPAÑIAS MINERAS.

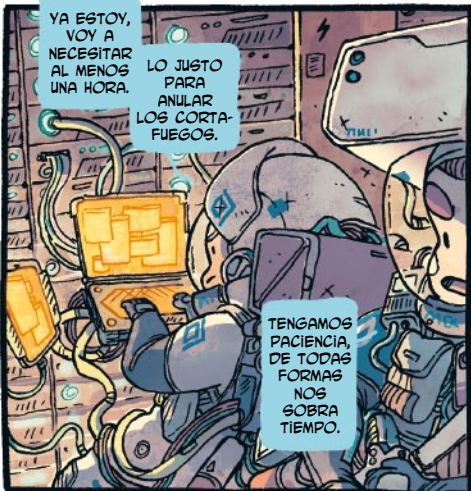
Y... ¿Y QUÉ LE HABÉIS HECHO A LOS GUARDIAS?

ELLOS... FIRMARON POR UN TRABAJO Y CONOCIAN LAS CONSECUENCIAS.



¡ME CONECTO!

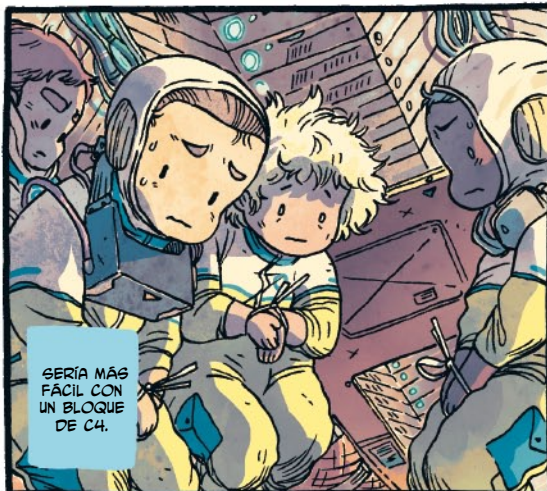
OS VOY A ESPOBAR Y VAIS A ESTAR MUY QUIETECITOS.



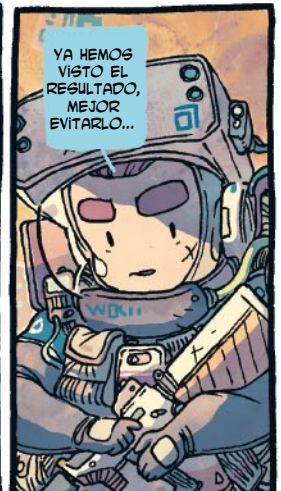
YA ESTOY, VOY A NECESITAR AL MENOS UNA HORA.

LO JUSTO PARA ANULAR LOS CORTAFUEGOS.

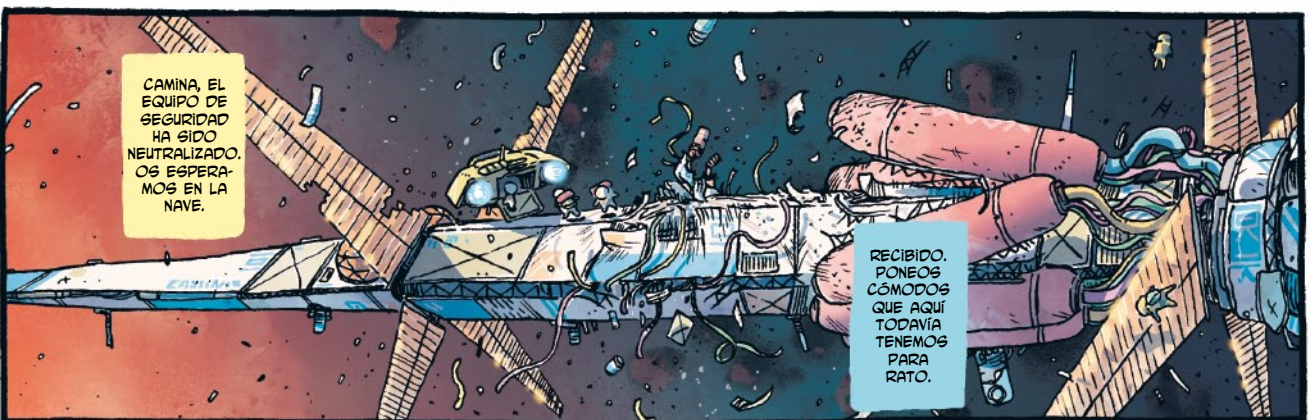
TENGAMOS PACIENCIA, DE TODAS FORMAS NOS SOBRA TIEMPO.



SERÍA MÁS FÁCIL CON UN BLOQUE DE C4.

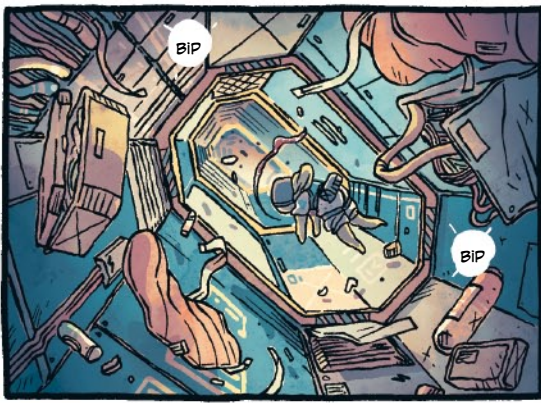


YA HEMOS VISTO EL RESULTADO, MEJOR EVITARLO...



CAMINA, EL EQUIPO DE SEGURIDAD HA SIDO NEUTRALIZADO. OS ESPERAMOS EN LA NAVE.

RECIBIDO. PONEOS CÓMODOS QUE AQUÍ TODAVIA TENEMOS PARA RATO.



BIP

BIP

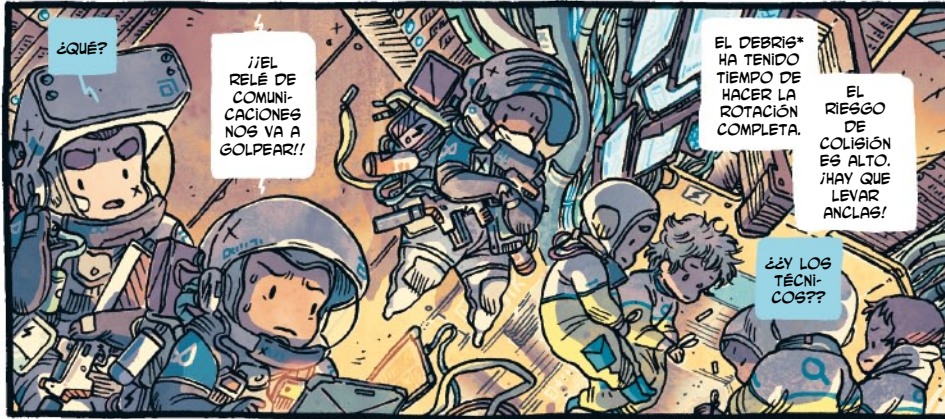


BIP  
BIP

UN DETECTOR SE HA VUELTO LOCO...

¡CAMINA!  
¡DAOS PRISA,  
TENEMOS UN PROBLEMA!!

BIP  
BIP



¿QUÉ?

¡EL RELÉ DE COMUNICACIONES NOS VA A GOLPEAR!!

EL DEBRIS\* HA TENIDO TIEMPO DE HACER LA ROTACIÓN COMPLETA.

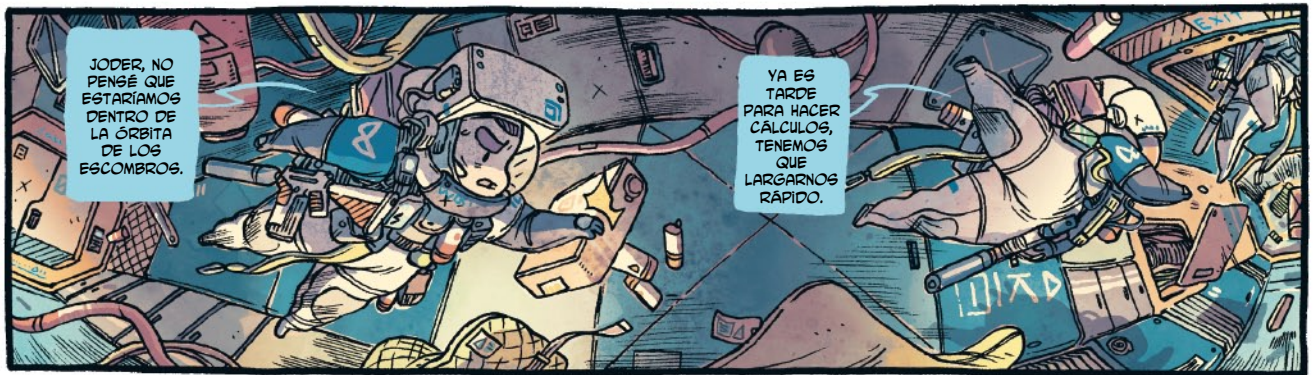
EL RIESGO DE COLISIÓN ES ALTO. ¡HAY QUE LEVAR ANCLAS!

¿Y LOS TÉCNICOS??



NO TENEMOS TIEMPO NI HAY TRAJES PARA ELLOS. ESPEREMOS QUE EL CHOQUE NO SEA MUY BESTIA.

MIERDA. TIENES RAZÓN...



JODER, NO PENSÉ QUE ESTARIAMOS DENTRO DE LA ÓRBITA DE LOS ESCROMBOS.

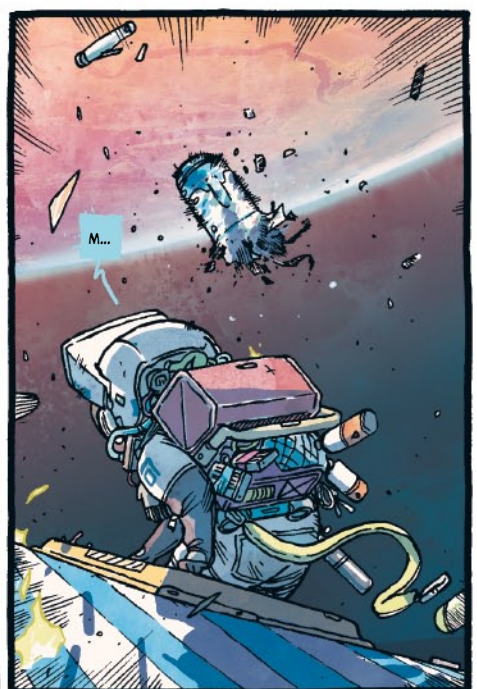
YA ES TARDE PARA HACER CÁLCULOS, TENEMOS QUE LARGARNOS RÁPIDO.



DEPRISA  
¡SUBID!

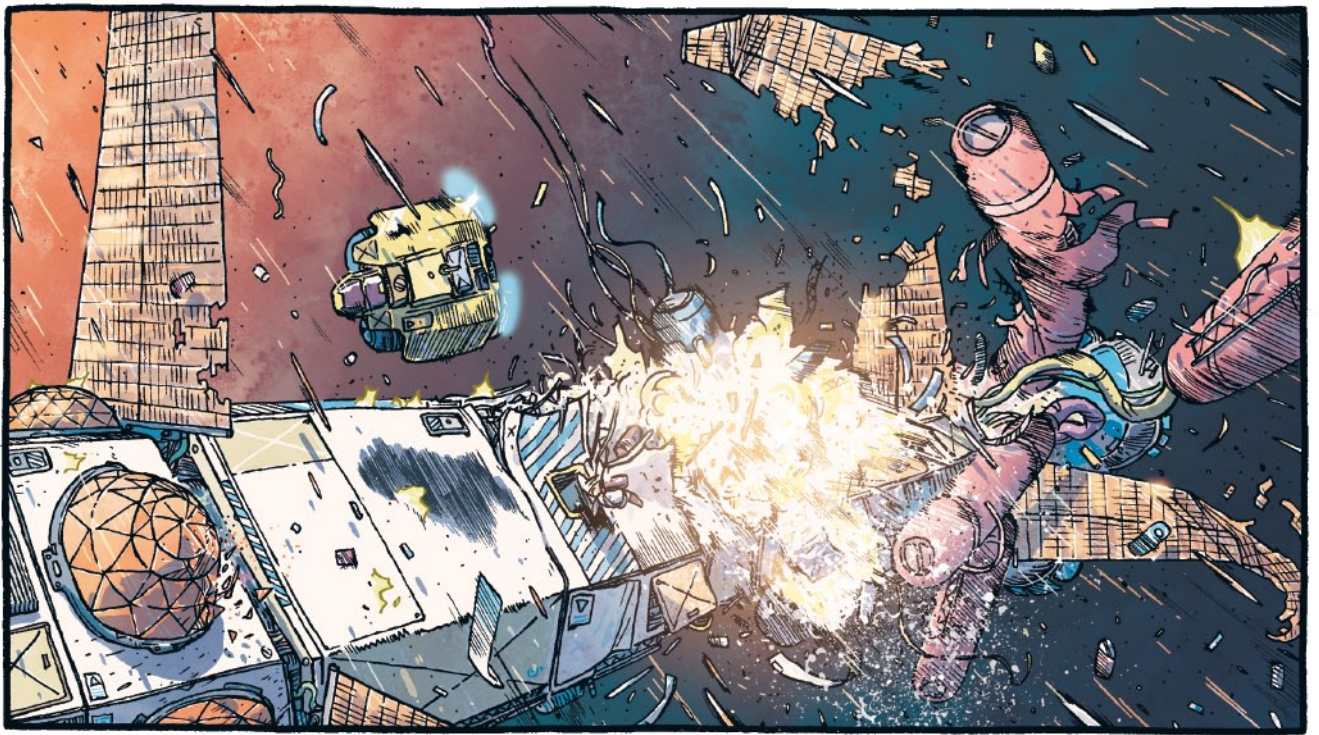


¡CAMINA!  
¡CUIDADO!

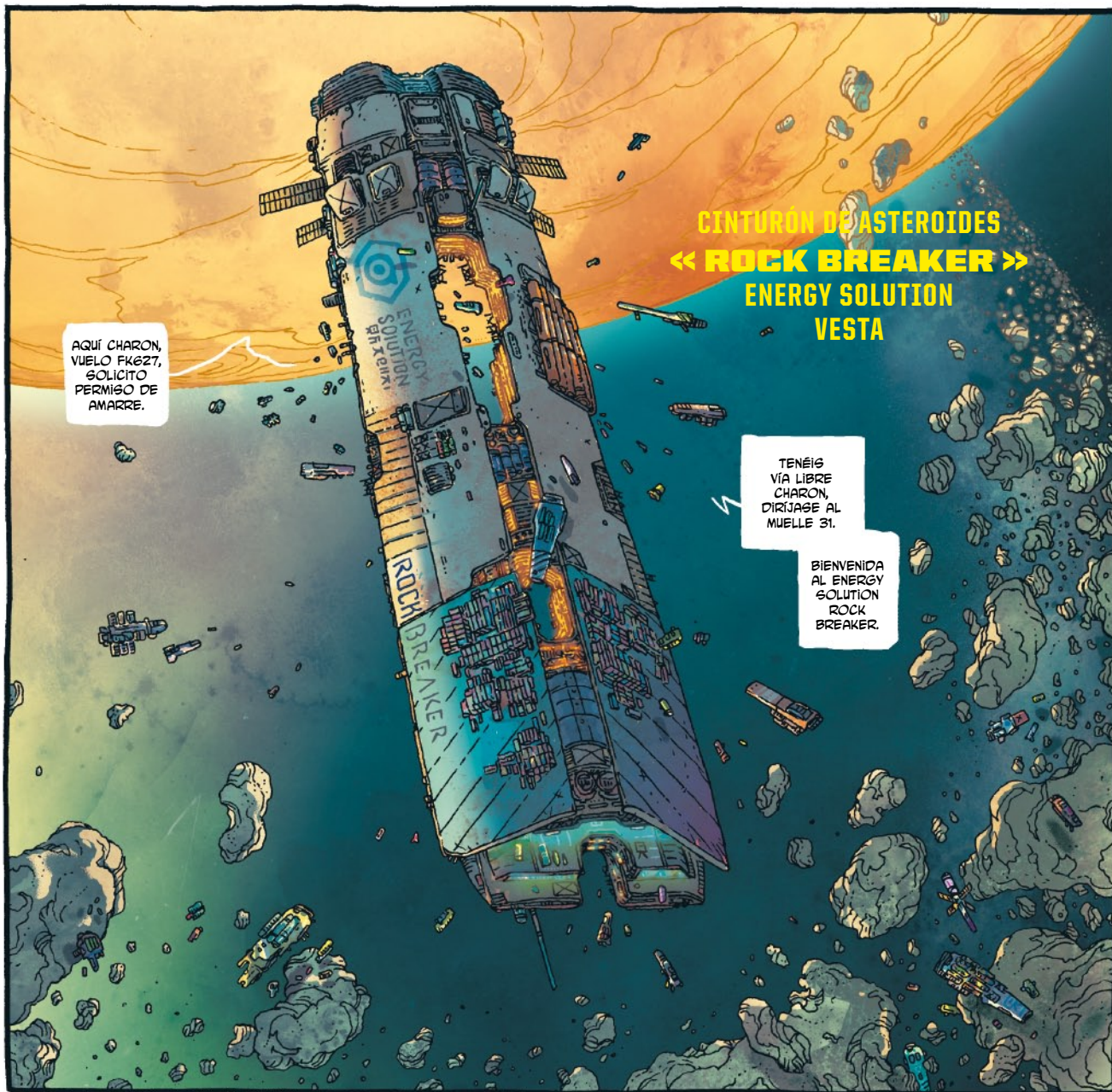


M...

\* DESECHOS ESPACIALES, INCLUYEN SATELITES ABANDONADOS Y ETAPAS DE COHETES GASTADOS, ASÍ COMO LOS FRAGMENTOS DE SU DESINTEGRACIÓN.





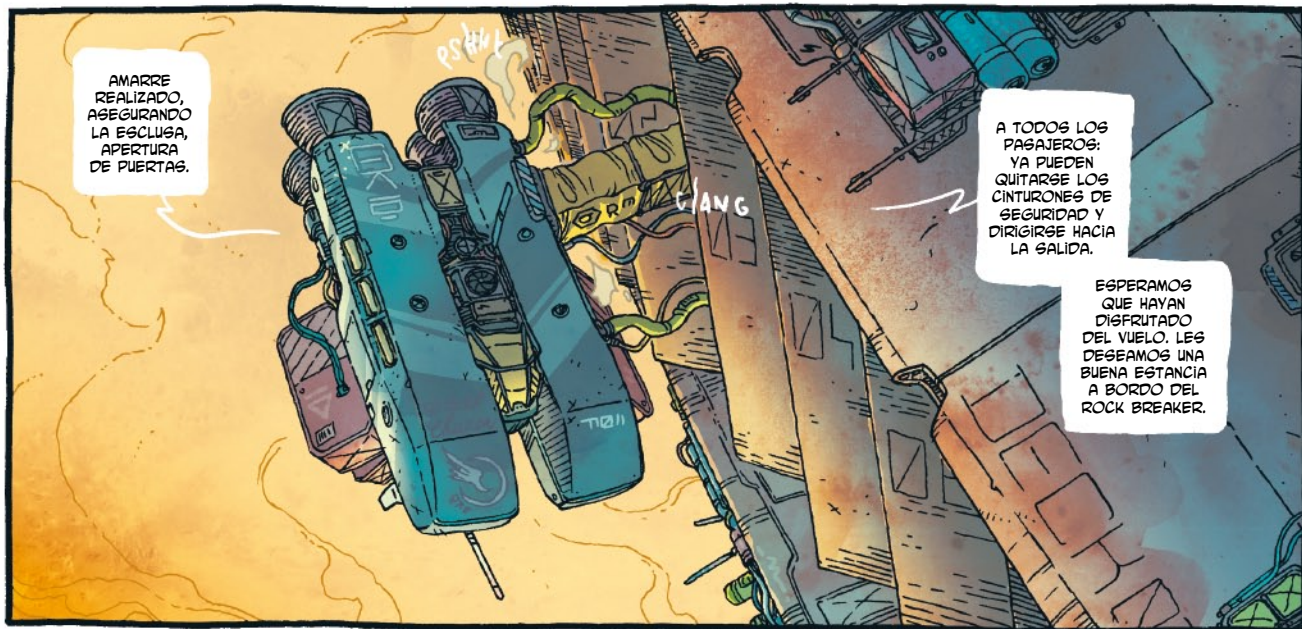


CINTURÓN DE ASTEROIDES  
«**ROCK BREAKER**»  
ENERGY SOLUTION  
VESTA

AQUÍ CHARON,  
VUELO FK627,  
SOLICITO PERMISO DE  
AMARRE.

TENÉIS  
VÍA LIBRE  
CHARON,  
DIRIJASE AL  
MUELLE 31.

BIENVENIDA  
AL ENERGY  
SOLUTION  
ROCK  
BREAKER.

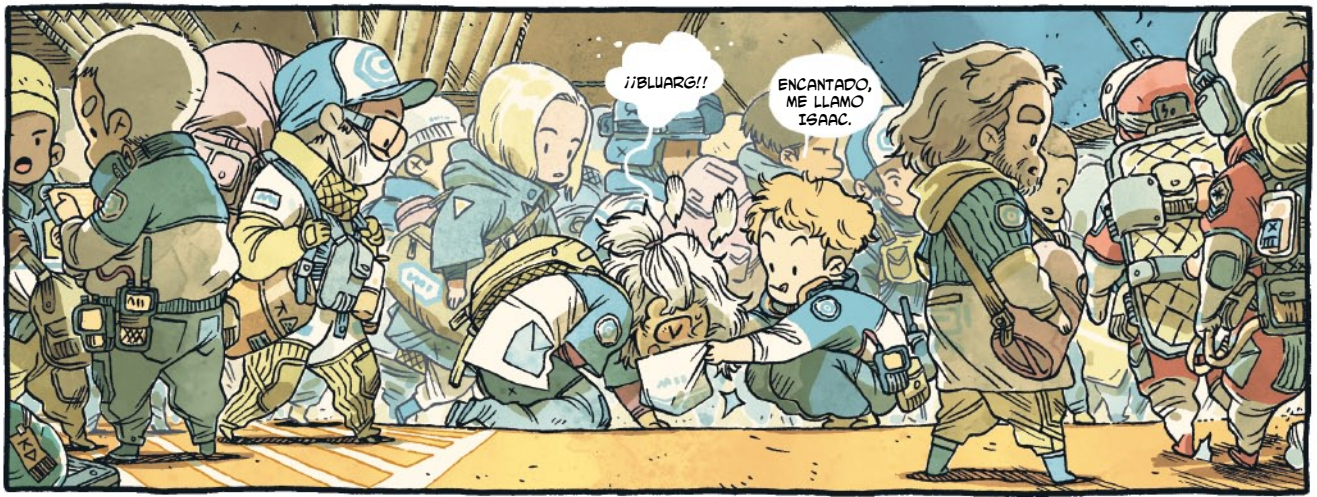


AMARRE  
REALIZADO,  
ASEGURANDO  
LA ESCLUSA,  
APERTURA  
DE PUERTAS.

A TODOS LOS  
PASAJEROS:  
YA PUEDEN  
QUITARSE LOS  
CINTURONES DE  
SEGURIDAD Y  
DIRIGIRSE HACIA  
LA SALIDA.

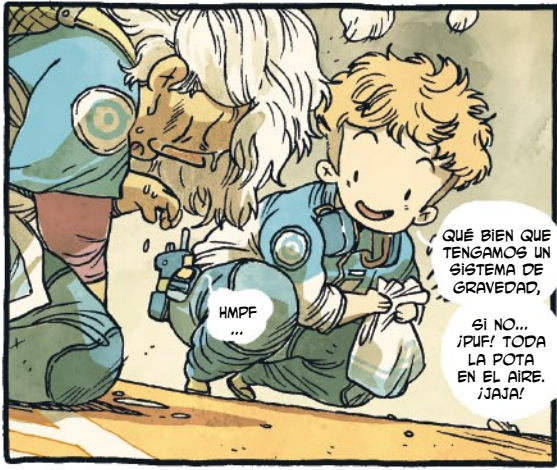
ESPERAMOS  
QUE HAYAN  
DISFRUTADO  
DEL VUELO. LES  
DESEAMOS UNA  
BUENA ESTANCIA  
A BORDO DEL  
ROCK BREAKER.





¡¡BLUARG!!

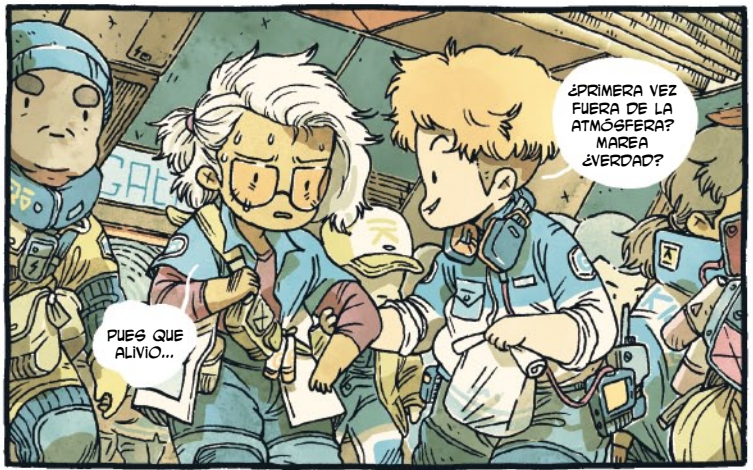
ENCANTADO, ME LLAMO ISAAC.



HMPF...

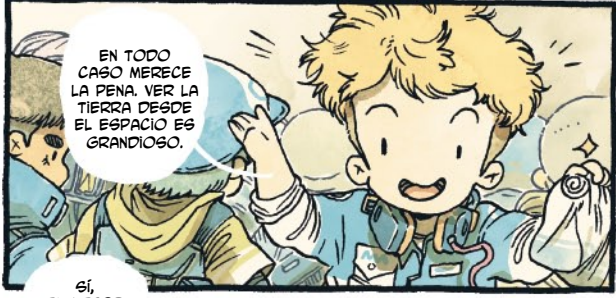
¡QUÉ BIEN QUE TENGAMOS UN SISTEMA DE GRAVEDAD,

SI NO... ¡PUF! TODA LA POTA EN EL AIRE. ¡JAJA!



PUES QUE ALIVIO...

¿PRIMERA VEZ FUERA DE LA ATMÓSFERA? ¿MAREA VERDAD?



EN TODO CASO MERECE LA PENA. VER LA TIERRA DESDE EL ESPACIO ES GRANDIOSO.

¡SÍ, EL MEJOR SILLÓN PARA VER CÓMO DESAPARECE A FUEGO LENTO...



VAYA, NO SEA TAN PESIMISTA.

VERLA DESDE ARRIBA HA MOTIVADO A LA HUMANIDAD A LA CONQUISTA DEL ESPACIO.



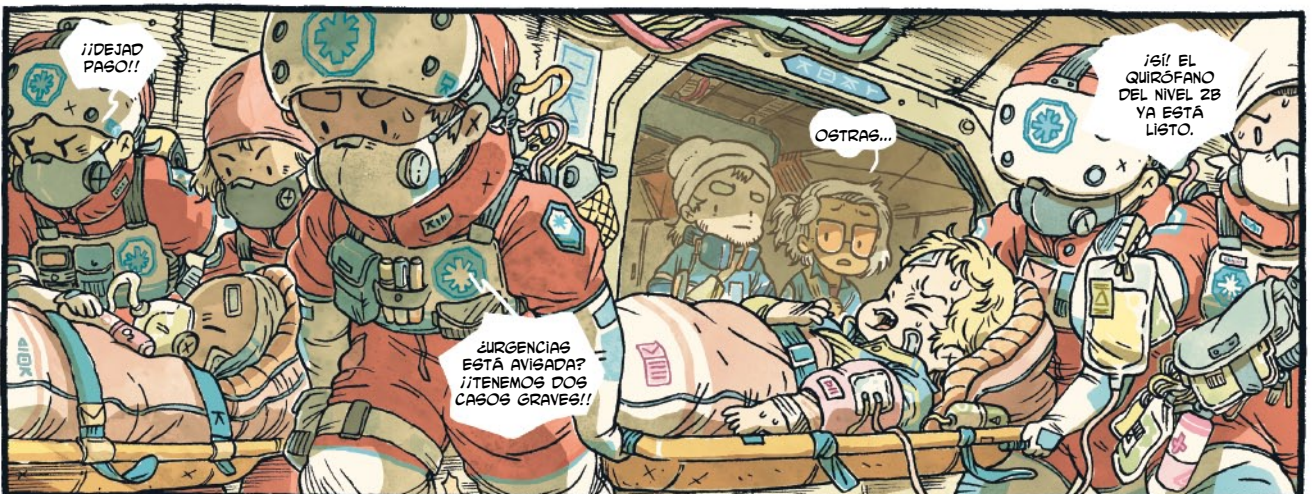
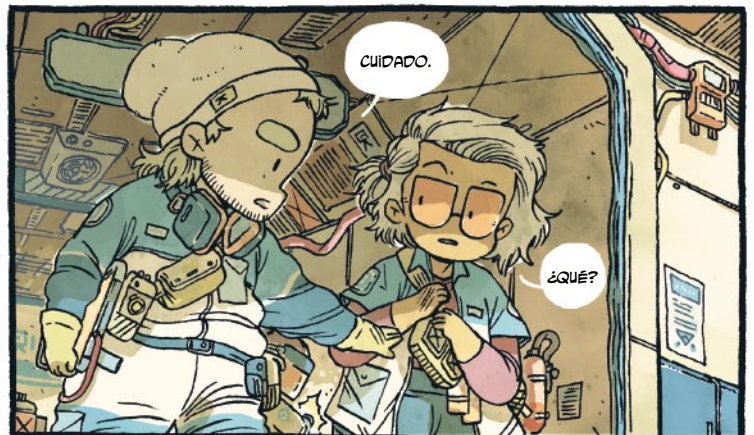
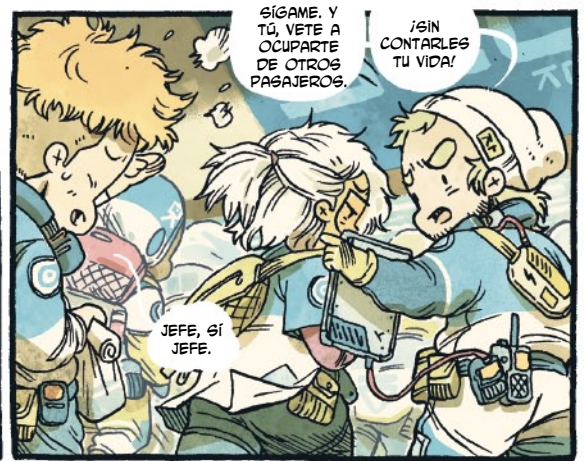
LA RAZÓN POR LA QUE MUCHOS ESTAMOS AQUÍ.

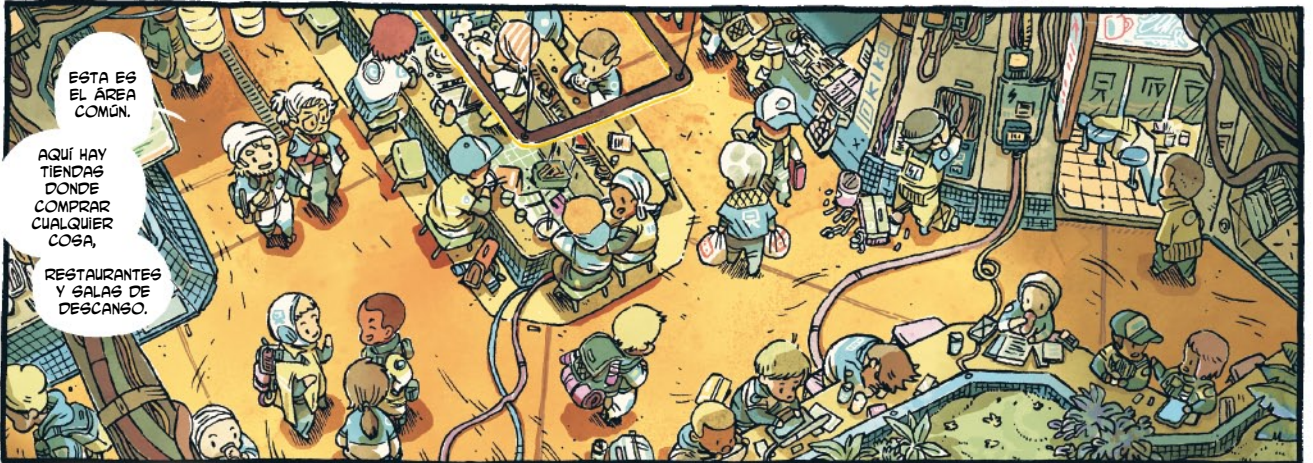
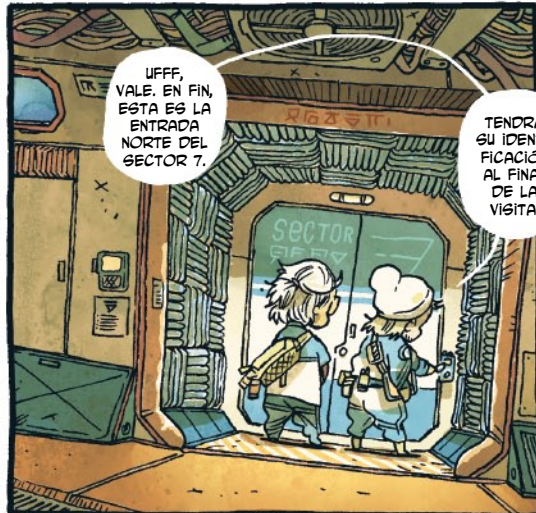
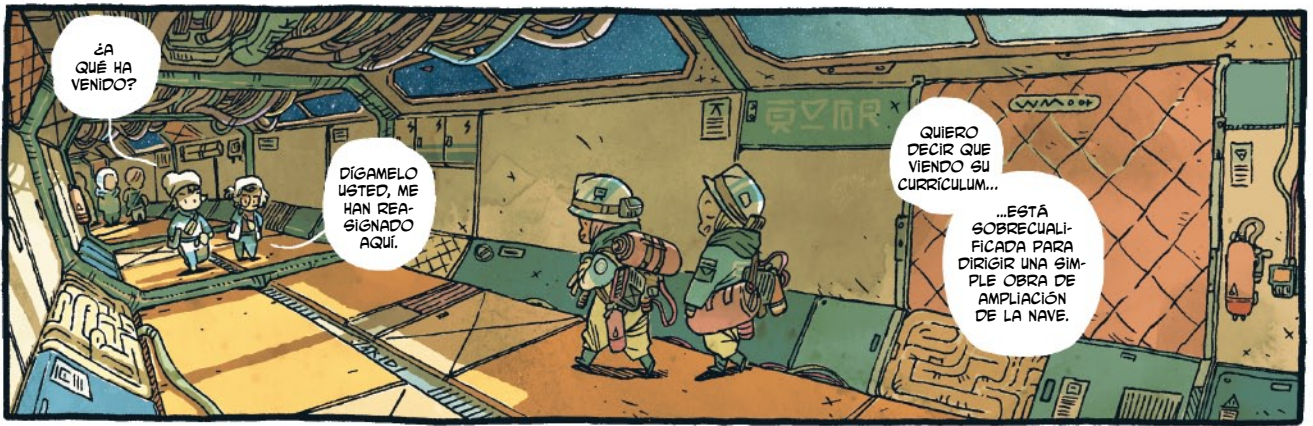


¡ISAAC! NO ESTÁS AQUÍ PARA DAR UNA CHARLA SOBRE LA CONQUISTA ESPACIAL.

ESTÁS HACIENDO TAPÓN. ¡CIRCULA!

EEHH, YO...







AQUI ES DONDE REFINAMOS LAS MATERIAS PRIMAS QUE RECOGEMOS EN LOS ASTEROIDES.

PERO BUENO, USTED NO VENDRA MUCHO A ESTA AREA.



TRABAJARA EN LOS DESPACHOS DE DIRECCION, LA OFICINA DE INVESTIGACION ESTA EN EL NIVEL +1.

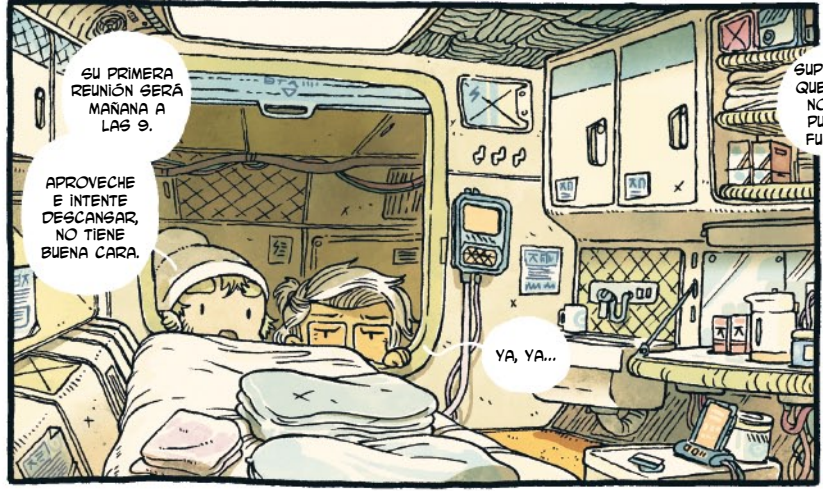
LOS OTROS PISOS SE ALQUILAN A EMPRESAS PRIVADAS QUE NECESITAN LOCALES EN LA ZONA INTERNACIONAL.

ESTE TIPO DE NAVES CUESTAN UNA FORTUNA, ASI QUE REDUCEN COSTES GRACIAS A ESTOS ACUERDOS.



Y, FINALMENTE, LA ZONA RESIDENCIAL, SECTOR 7H Y SU CAPSULA, LA 2101.

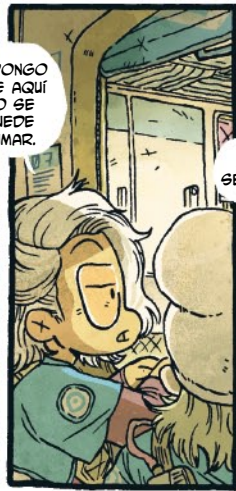
HOGAR DULCE HOGAR.



SU PRIMERA REUNION GERA MAÑANA A LAS 9.

APROVECHE E INTENTE DESCANSAR, NO TIENE BUENA CARA.

YA, YA...

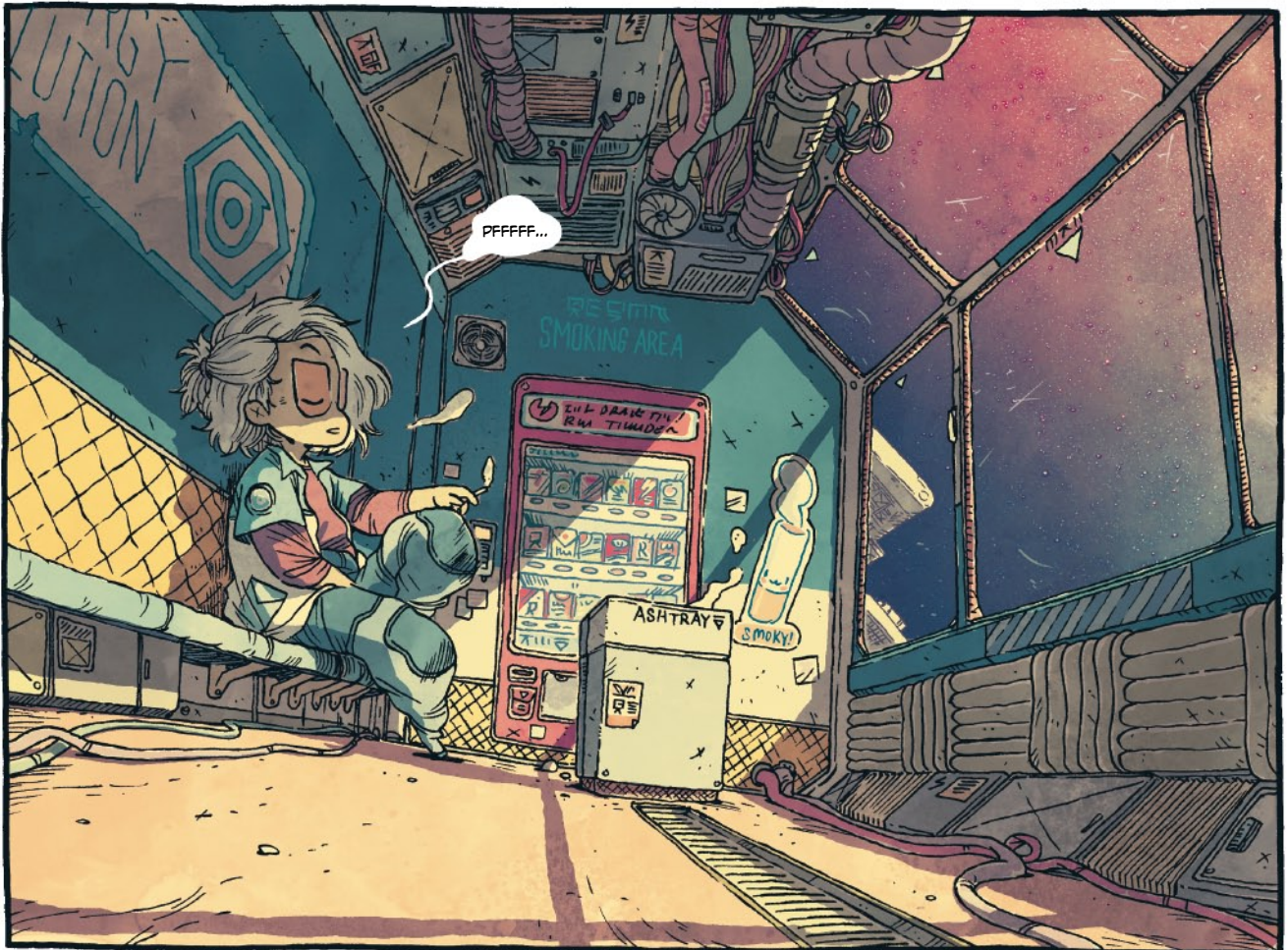


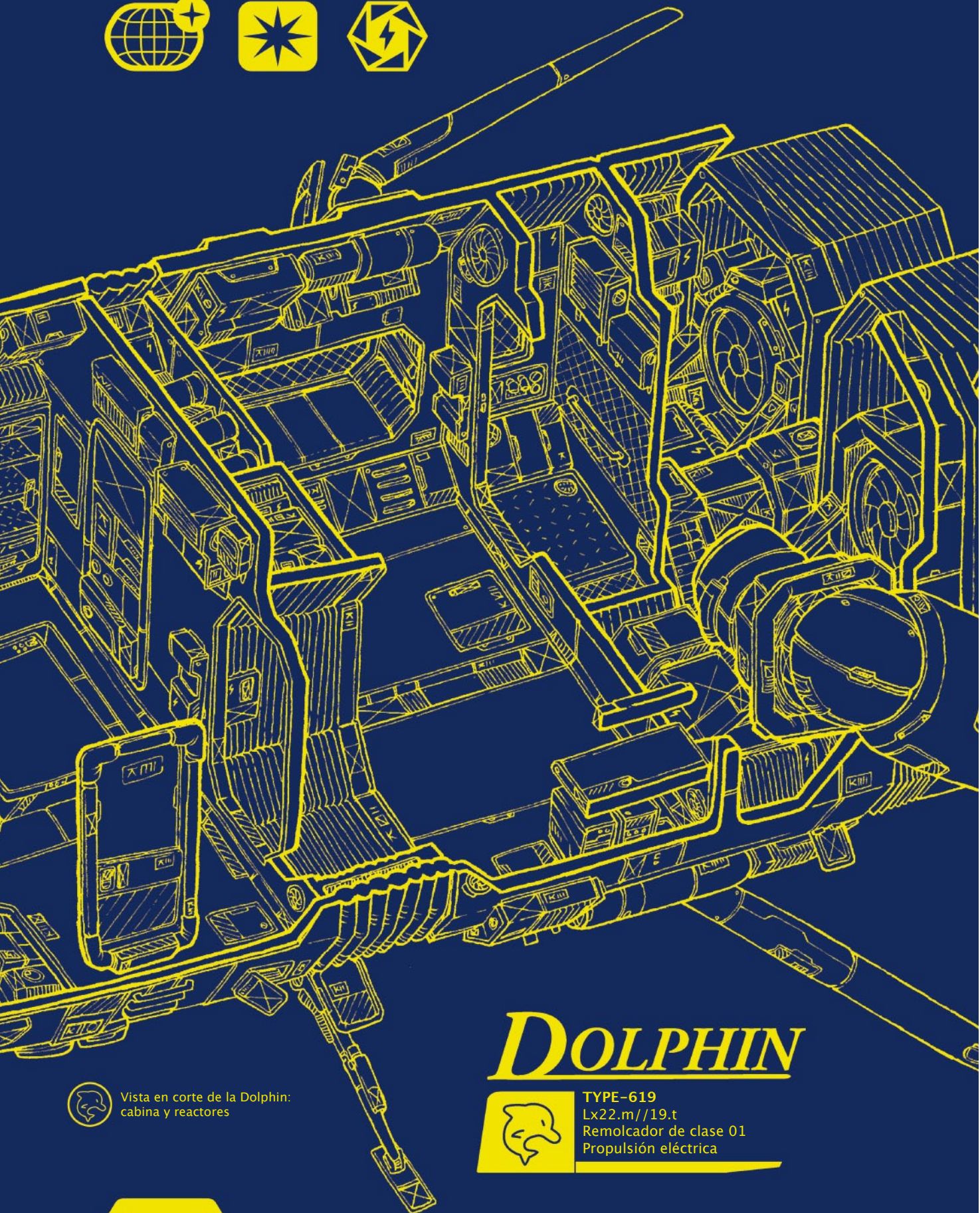
SUPONGO QUE AQUI NO SE PUEDE FUMAR.



¿EN SERIO?

GRACIAS POR LA VISITA.





Vista en corte de la Dolphin:  
cabina y reactores

# DOLPHIN



TYPE-619  
Lx22.m//19.t  
Remolcador de clase 01  
Propulsión eléctrica





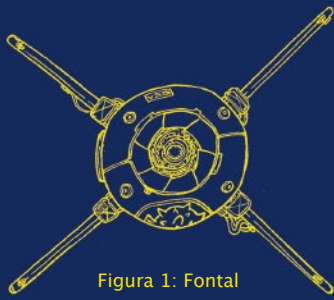


Figura 1: Frontal

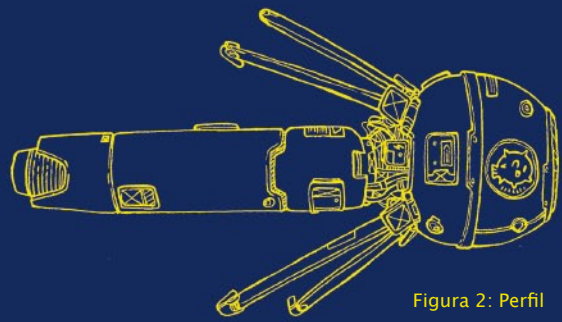


Figura 2: Perfil

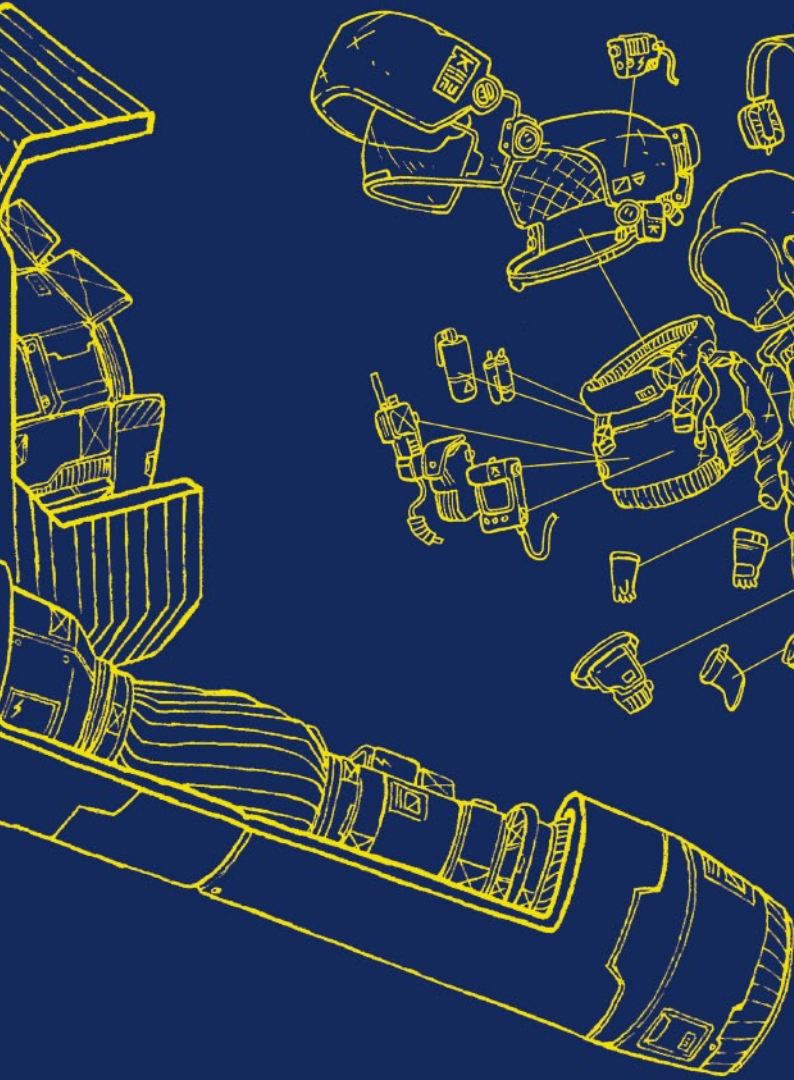
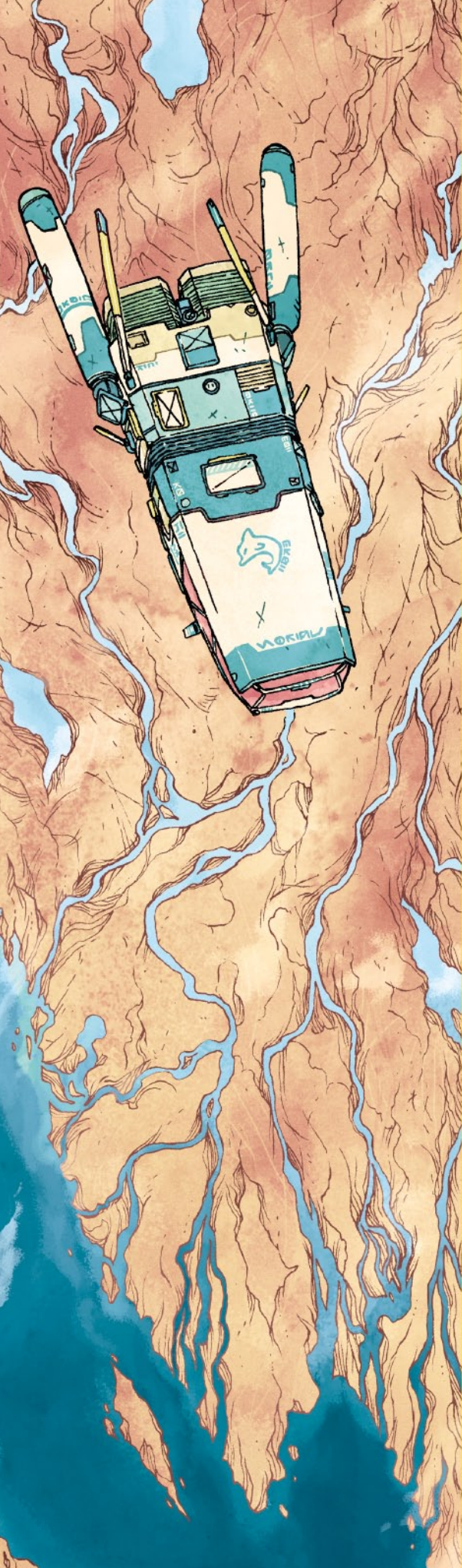


Figura A: traje espacial



Figura B: traje espacial modificado



La conquista del cosmos perdió el misterio cuando las grandes corporaciones empezaron a repartirse el espacio. La explotación, la contaminación y el capitalismo salvaje son la norma en esta nueva fiebre del oro. Ji-Soo, una ingeniera frustrada, Alex, un trabajador nacido en el espacio y Camina, una ex-mercenaria, buscan un hogar en este universo frío y hostil. Solamente queda un lugar donde ir. La frontera.

PARA EXPLORADORES 26,00 €



# FRONTIER

EXPLORA · EXPANDE · ESCAPA

